

ถลาจ : àæÒà§xèl'»ÃĐÇÑμÔÈÒÊμÃì

Historical Retrospect of Junkceylon Island

¾Ñ¹áí; ·Õ.ÍÕ.à·ÃÔ¹ÕÁ Á Á Á Á Á : áμè§
ÊØà.¾Á Á Á »Ô¹·ÔÉ¹Á Á Á Á Á Á : á»Á
[ÉÁÉÁÒÁÁ](#) »Ôè¹¾Ø.ÈÒÁ»ì : à;ÁÒ

μÍ¹.Ôè ñ

;ÒÃçÒ´áæÁ¹çéÍÁÙÁ.Ò§»ÃĐÇÑμÔÈÒÊμÃìÉÁÑÁáÈÁèçÍ§à;ÒĐ¶ÁÒ§ :æÇÒÁáÁèÈ¹á·áÈÁè§çéÍÁÙÁà;èÒ

Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á

ÁÑ;É³Đ»ÃĐ;ÒÃÈ¹Ôè§.Ôè¹¾Ùéæ¹æÇèÒçéÍÁÙÁ»ÃĐÇÑμÔÈÒÊμÃìçÍ§à;ÒĐ¶ÁÒ§Á
«Ôè§à»ç¹áí;ÈÒÁÁØè¹áÈÁèçÍ§»ÃĐà·Èä·ÁÈÁ×Íá¹áí;ÈÒÁ·Ôèá¹ééÒ§ÍÒ§;Ñ¹·ÑèÇà» »ÃĐÈ°Á
;çæ×Í;ÒÃçÒ´áæÁ¹á¹×éÍÈÒÈÒÃĐçÍ§æÇÒÁÁÙé·Ôè·Đ¹ÓÁÒÈ¹Ñ¹È¹Ø¹;ÒÃæ¹æÇèÒ Ñ§;ÁèÒÇà»ç¹ÍÁèÒ§ÁÒ;
Á
áÁéáμè§Ò¹·Ôèä´éÁÇ°ÁÇÁÍÁèÒ§æé¹çéÒ§ÃĐÁÑ·ÃĐÇÑ§ÁÒ;·ÔèÈØ´;çÁÑ§ÁÒæÇÒÁ¼Ô´¾ÁÒ´à;Ô´çÒé¹á
´éÁ áÃĐçéÍÁÙÁμèÒ§æ·ÔèÁÓÍÁÙè;çÁÑ§áÁèà¾ÔÁ§¾Í·Ñè§á¹á×éÍ§ÁÑ;É³ĐÁÙÁÔ»ÃĐà·È
;ÒÁ¼ÁÒμ·ÁÑ¾ÁÒ;Á,ÁÁÁ¹ÒμÓ áÃĐ»ÃĐ¹Ò¹.ÔèÍÒÈÑÁÍÁÙèá¹à;ÒĐÁ

Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á à»ç¹;ÒÃ´Ô·Ôè»Ñ¹·ØÑ¹á§èÁØÁμé¹ æ

ÈÁÑ§çÍ§»ÃĐÇÑμÔÈÒÊμÃìá¹éÁÑ¹æÇÒÁÈ¹á·ÁÒ;ÇèÒ·Ôèà»ç¹ÁÒÁ
áμè;ç¹Ñ¹ÇèÒæé¹çéÒ§¹èÒ·ÔèàÁÒä´éÁÑ¹çéÍÁÙÁà;ÒèÁÇ;Ñ¹á×éÍ§áÈÁèÒ¹Ñ¹·Ñè§·Ôèà»ç¹á×éÍ§ÁÒÇà;è
Òæ ·Ôè¹èÒÈ¹á·çÍ§à;ÒĐÁ
ÍÁèÒ§áÁ;çμÒÁ»ÃĐÇÑμÔÈÒÊμÃì·Ôè¹¾èÒ¹ÁÒ;çÁÑ§à»ç¹á×éÍ§·ÔèáÁèé´éÁÑ¹;ÒÁ¹ÓÁÒà»Ô´à¼ÁÇÑμ¶Ø
»ÃĐÈ§æçÍ§°æÇÒÁ¹Ôé¹Í;·Ò;·Đà»ç¹æÇÒÁ¾ÁÒÁÒÁçÑé¹áÁ;·Ôè·ĐáÈ´§ÇèÒÁ
¶éÒàÁÒáÁèÈ¹á·áÈÁè§çéÍÁÙÁ·éÍ§¶Ôé¹Á
;ç·ĐáÁèÁÒÇÒ.Ô;ÒÃá´ÍÒ;·Ôè·ĐÁÇ°ÁÇÁÈÁÑ¹;ºÒ¹·ÔèÈÓæÑ-à;ÔèÁÇ;Ñ¹Ñ;à´Ô¹·Ò§¹ÒÇÁØáÁ»áÃĐ¹Ñ;àç
ÔÁ¹á¹ÈÁÑÁμéÍÁÙè´éÁ ¶éÒ¼ÙéÈÒ;ÉÒà¾ÔÁ§áμèÈÒ;ÉÒ´Ò;È¹Ñ§È×Íáμèà¾ÔÁ§ÍÁèÒ§à´ÔÁÇÁ
à»ç¹ÈÒè§·Ôè¹èÒ»ÃĐÈÁÒ´ÇèÒáÁèÁÒ¹Ñ;àçÒÁ¹æ¹·Ôèä´éàçÒÁ¹á×éÍ§áÁ×Í§¶ÁÒ§Á
(«Ôè§·Đ¹ÓÁÒá¹ééÒ§ÍÒ§)
·Đá´éæÒ¹Ò§ÇèÒÈÒè§·Ôèä´éàçÒÁ¹çÒé¹ÁÒ¹Ñé¹ÁÒ»ÃĐá¹;ÍÁèÒ§¹éÍÁ;çà»ç¹áÈÁè§çéÍÁÙÁà;èÒ·ÔèàçéÒ¶
Ò§á´é·Ô·ÔèÈØ´áÃĐÁÙé·Ñ;Ñ¹·Ô·ÔèÈØ´·Ôè·Đá¹ééÒ§ÍÒ§Á
¼Á·Ôèä´éÁÑ¹·Ò;ÒÁμÁÇ·É¹È¹Ñ§È×Í·ÔèÁÓÍÁèÒ§·Ó;Ñ¹
·ÓáÈéçéÒ¾á´éÒä´éÁÑ¹ÁÙéçéÍÁÙÁμèÒ§æ·ÔèÍÁèÒ§¹éÍÁ;ç¾Í·ĐÈÇÑ§á´éçèÒ·Đá´é»ÃĐá¹;ÍÁÒ;·Ò;çéÍÁç
ÔÁ¹çÍ§¹ÒÇÁØáÁ»Á
áÃĐ·Đá´é»ÃĐá¹;ÍÁÒ;ÁÔè§;ÇèÒ¹ÔéçÒé¹á»ÍÒ;¶éÒÁÒ;ÒÃæ¹æÇèÒà¾ÔèÁáμÓÁ´Ò;ÈÒè§μÓ¾ÔÁ¾ááÃĐ
μé¹©Ñ¹·ÔèÁÑ§áÁèé´éμÓ¾ÔÁ¾áá¼Á¾á¾Áè

Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á Á ÍÁèÒ§·Ôèä´é;ÁèÒÇÁÒáÁéÇÁ

¶Ò§áÁéçèÒáÁÒ·ĐáÁèÈÒÁÒÁ¶æ¹æÇèÒçéÍÁÙÁ·éÍ§¶Ôé¹·Ò§´éÒ¹»ÃĐÇÑμÔÈÒÊμÃìÁéÍÁÈÁÑ§áÈéá»à;Ô¹á
μÁÁÒÈÈØ´·éÒÁçÍ§ÈμÇÁÁÈ·Ôè 18
á´éáμè;çä´éáÈéçéÍÁÙÁ·ÔèÈÓæÑ-æá;èàÁÒÁÒ;ÁÒÁ«Ôè§áÁèÈÒÁÒÁ¶ÈÒá´é·Ò;·ÔèÍ×é¹ÍÒ;
çéÒ¾á´éÒÈÒÁÒÁ¶ÈÒÈÁÑ¹;ºÒ¹μèÒ§æ·ÔèÁÓÍÁÙèÍÁèÒ§·Ó;Ñ¹·ÁÒá´é ÁÇÁ·Ñè§¹Ñ¹·Ò;á¹ÈÁÑÁ 3
ÁÑ¹;ÒÁÁÁ;çÍ§;ÁØ§ÁÑμ¹á;ÈÒ¹·Á;´éÇÁ ¹;·Ò¹ÔèÁÑ§á´é»ÃĐá¹;·Ò;ÁéÍ§ÁÍÁμèÒ§æ
á¹»Ñ¹·ØÑ¹·Ôè·ÓáÈéÈÒÁÒÁ¶æ¹æÇèÒáÁ×éÍ§ÁÒÇμèÒ§ æ μÑé§áμèμ¹;ÁÒ§ÈμÇÁÁÈ·Ôè 19
¶Ò§»Ñ¹·ØÑ¹á´éÁÒá;ÈÒÁÈÁÑ¹;ºÒ¹μèÒ§ æ
·Ò¹Ç¹ÁÒ;à¾ÔÁ§¾ÍÈÒÈÁÑ¹¼Ùé·ÔèÈ¹á··ĐÈÒ;ÈÒ»ÃĐÇÑμÔÈÒÊμÃìá×Í§¶ÁÒ§Á

à³⁴ÃÀÒÐÇèÒÀÓçéÍàçÕÃ¹çÍ§ªÒÇÃØã»áÃÐçéÍÀÙÀ·éÍ§¶Òè¹·Ò;»Ò;ºÓçÍ§ª¹ã¹·éÍ§¶Òè¹·ÕèÁÕÍÒÃØÁÒ;·ÕãÈèÈÒÃÒÃ¶ªª»èÍÃãÀ§àÃ»èÍ§ÀÒÇÃÒ¶¶Ò§»Ñ··Ø°Ñ¹ã¹è§èÒÃçÒè¹ çéÍÈÑ§à;µà;ÒèÃÇ;Ñª»èÍà;ÒÐ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â
à;ÒèÃÇ;Ñª»èÍà;ÒÐ·ÒèÃÒ·ÒèÃÒ·Ò;ÈÃÒÃ·ÒèÃÒ¹Ñé¹ãÁèÃÒª»èÍã¹àÃ·ÒèçèÒ³⁴à¹èÒ³⁴Íã¹ Yule áÃÐ
Burnell á¹èàçÕÃ¹ãÇèã¹È¹Ñ§È×ÍçÍ§Ã Hobson-JobsonÂ Â á¹ÁéÒ§ÇèÒÃ Â Thomas Forrest
ã¹èãÃÒÃ;à;ÒÐ¹ÒèçèÒÃ Jsn Sytan áÃÐã¹é;ÃèÒÇÇèÒ·Òè¶¶Í;µéÍ§ªÇÃ¹·Ðà»ç¹ Ukong Sytang Ujong
à»ç¹ÀÒÈÒÃÀÒÃÙÃ á»ÃÇèÒãÈÃÃÃ YuleÂ áÃÐBurnellÂ
ÃÑ§ã¹èãÈÃÒÃµèÍã¹»ÍÒ;ÇèÒª»èÍ¹ÒèÈÍ¹ªéÍ§;Ñª·Òè Crawford á¹èãÃÒÃ;ÇèÒãÈÃÃ SalangÂ áµè
W.CrookeÂ ¼Úéã;éãÈ¹Ñ§È×ÍçÍ§ Hobson-Jobson á¹;ÒÃ³⁴ÒÃ³⁴µÃÑé§ãÈÃè á¹èãÈèçéÍÈÑ§à;µéÍ§ SkeatÂ
àÍÒãÇèçèÒ ÁÒªÇÒÃã»ç¹ã¹»é·ÒèçèÒÃ Jong SalangÂ ¹Ñé¹Ã Jong ÈÃÒÃ¶¶Ò§Ã Junk «Òè§ã»ÃÇèÒãÃ×Í
áÃÐ SalangÂ àÃ»èÍã¹é;Ñª»ãÃ×Í ÈÃÒÃ¶¶Ò§ã¹µÑÇµÒÃª»è¹ Èèç¹ÍÒ;ªÇÒÃÈÃÒÃÈ¹Òè§çéÍ§ªÒÇèÒÃ
SalangÂ ¹Ñé¹ÈÃÒÃ¶¶Ò§ »Ñ;Í;¹èçÃ;ÃÒªÃ
à»ç¹ÈÑ³⁴·íãÈçÍ§ÃÃÒÃÙ·ÒèÈÃÒÃ¶¶Ò§;ÒÃ»ÃÐÈÒÃªÒÇÒµ«Òè§·Ðã¹§;ÃÒª·Ò;ªÃÐ¹;ãÈ»ÃÒÃèÒã»ÃÑ§
ÈÑÇã¹ çèÒ³⁴à¹èÒ;ÃèÒ·Òè·Ð¹;ÇèÒ·Òè;ÃèÒÇÃÒã»ç¹;ÒÃÈÑ¹µÒÈ°Ò¹·Ñé§ÈÒè¹ µÑÇçéÍ§ Skeat ¹Ñé¹
¶¶Ò§ã¹é·ÐÃÒªÇÒÃÃÙé·Òã¹ãÃ»èÍ§çéÍ§ÃÃÒÃÙ áµèã¹ãÃ»èÍ§¹ÒèãÁèãªªÇÒÃ¶¶Ò§·çéÍ§àçÒ
·ÕãÈèèà;ÒªÇÒÃ¹¼Ò³⁴ÃÒ·ã¹èª»è¹·ÒèàçÒµÑé§çéÍÈÑ§à;µéÍ§Ò¹çéÍ§çéÍ§Ã Hobson-Jobson
ã¹ãÃ»èÍ§·Òèã;ÒèÃÇ;Ñª»ÃÐã¹Èã·ÃãÃÐ·Ò¹ã¹Èèç¹Í»è¹æ
çéÍ§ªÒÈÈÃØ·ÃÍÒ¹ã¹·Ò¹·ÒèÍÃÙèÍ;àÈ¹×Í»ÃÐã¹ÈÃÒãÃ»ÒÃ

Â

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â çéÍÈÑ§à;µ·Òèà;èÒ·ÒèÈØ·ÁéÍ¹ÈÃÑ§ã»¶¶Ò§ µ.È. 1512
ª»èÍçéÍ§à;ÒÐªªÍ lunsalamÂ ÈÃ×ÍÃ lunsalanÂ ¹Ñé¹»ÃÐªÒª¹·ÒèÍÃÙèÍÒÈÑÃãÃÒÃ;ÇèÒ
©ÃÒ§(C,halang)
áÃÐ¶¶ÍÇèÒã»ç¹ª»èÍ·Òèã¹éãÑª;ÒÃÃÍÃÑªª¹³⁴ÃÐÃÒªª§ÈÒÇ·ÒÃçéÍ§»ÃÐã¹Èã·Ã·Òèà;èÒã;è·ÒèÈØ·
áÃÐã¹ª¹Ñ¹·Ò;µèÍÃÒ áÃéãµèª¹·Ò;çéÍ§·éÍ§¶Òè¹;çã¹é¼Ñ¹ã¹»Ãã»à»ç¹ ¶¶Ò§ (Thalang)
íçã»ç¹ÈÒè§·Òè»ÃÒ;ÍÃÙèèèÍÃªÑé§
à»ç¹;ÒÃã¹è¹ÍÇèÒ¼ÚéÍÃÙèÍÒÈÑÃã¹·éÍ§¶¶Òè¹ªÇÃ¹·ÐÃÙéª»èÍçéÍ§¶¶Òè¹·ÒèÍÃÙèÍÒÈÑÃ·Ò;ÇèÒª¹µèÒ
§¶¶Òè¹ ¹Ñ§¹Ñé¹ áÃè¹èÒ·Òè·ÐÃÒ»Ñ·ÈÒã¹ãÃ»èÍ§ªÇÒÃ¶¶Í;µéÍ§çéÍ§ª»èÍà;ÒÐÃÒªèÒ¹Ò¹áÃéç
ªªÍªÇÃãªª»èÍçèÒ ©ÃÒ§(C,halang) Èèç¹ªÒÇèÒÃ Salang ¹Ñé¹ã»ç¹ÀÒÈÒÃÀÒÃÙ
ÃÑªÒÃÒã¹ªèç§·Òèª¹ªª»èÍÈÒÃÃÃÒÃÙá¼éÍÒ¹Ò·ÃÒ·Ò;½Ñé§ÈØÃÒµÃÒÃÒÃÑ§ªÒÈÈÃØ·ÃÃÃÒÃÙ
«Òè§ã¹ÃÒèÃãªª¹µµÃÃÒÈÈØ·èÒÃçéÍ§µçÃÃÈ·Òè 13
ã¹;ÒÃà¹Ò¹·Ò§ÃÒ·µÃÐã¹áÃÐã¹·µµÒªÒÃ¹²Ñé§ªÒÈÈÃØ·ÃÃÃÒÃÙÃªªª»èÍÈÒÃÃÃÒÃÙãÈÃèÒ¹Òè
ã¹éÈÑ§à;µàÈç¹à;ÒÐ¶¶Ò§ã¹ÃÐ·Ò;ÃÙ»ÃèÒ§ÃÑ;É³ÐçéÍ§à;ÒÐ
·ÒèÃÍ§¹ÚãÁéçªªèÒÃ;Ñª»ãÈÃ·ÒèÃ×è¹Í;ÃÒ·Ò;á¼è¹·Ò¹ãÈ-è
àçÒ·Ò§ªÒ·ÇèÒã»ç¹Èèç¹È¹Òè§çéÍ§ã¹¼è¹·Ò¹ãÈ-è "Ò§µÑé§ª»èÍçèÒÃ Ujong SalangÂ µªÍ
áÈÃÃÈÃÒ§ (Salang Headland) ¹Ñé¹ãÍ§ à³⁴ÃÒÐã¹ÃÒÈÒÃÃÒÃÙãÁèÃÒµÑÇÍÑ;ÈÃã¹·Òè·ÐÃÒã¹
C,hÃÃ á¹é S ShÃ ÈÃ×Í Z "Ò§ã»ç¹µÑÇÍÑ;ÈÃ·Òèã;ÁéãªÒÃ§·ÒèÈØ·ã¹;ÒÃã¹éãçªªÑé§ÈÃÑ§
íçã¹éãÑª;ÒÃÃÍÃÑªª¹ÇèÒã»ç¹ à;ÒÐ
áµèª»èÍçéÍ§ªªÍÃÙè¹·Ø;ÇÑ¹¹Òèã»ç¹;Ã³ÒÈ¹Òè§ÈÒÈÃÑª;Ã³ÒÍ»è¹·ÒèÃÒ;ÒÃ»ÃÐÃØ;µíÍÃèÒ§¼Ò·
³⁴ÃÒªÇÃ¹·Ðã¹éãÑª;ÒÃã¹Ð¹Òã¹ªÒ¹Ð·Òèã»ç¹·Ò§àÃ×Í;È¹Òè§
«Òè§¹Ñ;à¹Ò¹·Ò§àª»èÍÈÒÃÃÃÒÃÙã¹ÃØµµé¹¹Ñé¹Ã
ç³Ð·Òèã¹éµÃÐÈ¹Ñ;¶¶Ò§ÃÙ»ÃèÒ§ã¹»ÃÐÃØ;µíã¹;ÒÃµÑé§ª»èÍçèÒÃ Ujong SalangÂ Â ÈÃ×Í
áÈÃÃÈÃÒ§ à¹»èÍ§¹Ò;³⁴Ò·ÒÃ³ÒàÈç¹ÇèÒµÍ¹áµéçéÍ§à;ÒÐ¹Ñé¹ ÁÒÃÑ;É³ÐªªèÒÃãÈÃ·ÒèÃ×è¹Í;ÃÒ
ÍÃèÒ§ã¹;çµÒÃ çèÒ³⁴à¹èÒªÒ·çèÒ·ÑÉ¹Ðã¹;Òèã¹éÍ·ÒªÒã¹»ÃÒã¹;ÒÈÃÒ;çèÒ·ÑÉ¹ÐÍ»è¹
áÃÐã¹ÈèçéÍ§ªÒãµè»ÃÐ;ÒÃã¹ãÃÃÒ·Ò; Jong Salang «Òè§ã»ç¹ª»èÍÈÑé¹æ çéÍ§ Ujong
SalangÂ Â Â à»ç¹·ÒèÃÒçéÍ§;ÒÃµÑé§ª»èÍçéÍ§ªÒÇÃØãÃ»ã¹ÈÃÑÃµé¹çèÒ lunsalam, Junsulam,
Junsulam «Òè§çèÒ³⁴à¹èÒ·Ðã¹éãÈ¹§ãÈèàÈç¹¶¶Ò§çéÍà·ç¹·ÃÒ§ã¹µÍ¹µéÍã»

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ¹Ñ§¹Ñé¹ ;ÒÃÇÒ¹Ò¹©ÑÃçéÍ§ Forrest áÃÐ CrawfordÂ Â
¹èÒ·Ð¶¶Í;µéÍ§à»ç¹àçÃÒ¹Ò¹ÃÒãÁéç
·Òè·ÒèÃÒçéÍ§ªÒ·Ò;ªÒÇÃØãÃ»áÃÐÃÙ»áªªª»èÍçéÍ§à;ÒÐµÒÃÃÒÈÒÃÃÒÃÙÃ Â

äÁé½Ò§ ´Õø; áÁĐíxè¹æ ä´ÂçÖé¹ÍÀÙè;ÑºÍÒ³Ò´Ñ;Ã Zabej

Â

Ibn Khurdadbin ä´éàçÖÂ¹äçÉä¹ ¢.É.864 ÇèÒà;ÒÐ¶ÁÒ§¹ÖéçÖé¹;Ñº Jabah çÍ§ÍÒ¹à´ÖÂ
«Öè§´Ò;ªxè¹¹ÖéçÖé¹¼à´éÒº´ÇèÒàçÖÉÁÒÀ¶Ö§ Pegée
´Ñ§¹Ñé¹´Ò§à»ç¹.Öèá¹è¹ÍÁÒ;ÇèÒ¼Ç;¹Ñ;à´Ò¹àÁxÍá¹ÁØµµé¹ä´é¾Ò´ÒÃ³ÒáÁéÇàÈÇ¹ÇèÒà;ÒÐ¶ÁÒ
§¹Ñé¹à»ç¹ÈèÇ¹È¹Öè§çÍ§µĐ;ÑèÇ»èÒ
áÁĐ¹Ñ;à´Ò¹àÁxÍáÈÉÀèÒ¹Öé;çÄÁèä´éÉ¹ã´´Đµé¹ÈÒªxè¹´Ñè§à´ÒÁçÍ§à;ÒÐ
áÁĐ;çÄÁèä´éºÑ¹.Ò;ªxè¹.ÖèÁÙé;Ñ¹á¹àÇÁÒµè¹ÁÒàÇéàÁÁ¶Ö§áÁéÇèÒ¼Ç;àçÒ´ÐÁÙé´Ñ;à;ÒÐ¶ÁÒ
§¹Öé¹ÍÀÙèà»ç¹»ÁĐ´Ò

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â àÁxè¹¾Ò´ÒÃ³Ò´Ò;´ÒÃÖ;Öè¾º.ÖèµĐ;ÑèÇ»èÒ
´Ð¾ºÇèÒºÒÇÍÒ¹à´ÖÂ.Öèà´Ò¹.Ò§àçéÒÁÒµÑè§¶Öè¹ºÒ¹á¹ÒÀàÇ³¹Öé´´Đµé¹§à»ç¹¾Ç;´ÁÒÇÒà´ÖÂ¹
(DravidiansÁ ´Ò;áµÇé¹;ÁÒ§µíáÁĐáµÇé¹Íxè¹æ)
·Ò§ãµéçÍ§´Ò¹á´¹ºÒÁ½Ñè§µĐÇÑ¹ÍÍçÍ§ÍÒ¹à´ÖÂ«Öè§¾Ù´ÀÒÈÒ·ÁÒÌ
áÁéÇèÒ¼Ç;¹Ñ;à´Ò¹.Ò§àÈÉÀèÒ¹Öé´ÐàçéÒÁÒµèÒçÒÁ áÁĐä´éµÁºµÁÍ§´Ò¹á´¹á¹¶º¹Öé
áÁĐ¾Ç;àçÒ;çÄÁèä´éÉÁèÒ§ÍÒ³Ò´Ñ;Ã.ÖèÁÑè¹µ§ã¹´Ò¹á´¹¶º¹Öé´¹;ÁĐ·Ñè§¶Ö§µÍ;ÁÒ§ÍÍçÍ§µÁÒÈµ
ÈµÇÁÁÉ·Öè 11Á
´Ò¹á´¹¶º¹Öéµ;ÍÁÙèÀÒÁµé;ÒÁ»µÁÍ§çÍ§ÍÒ³Ò´Ñ;Ã¾Đáµ«Öè§à»ç¹ÍÒ³Ò´Ñ;Ã.ÖèÈÉÁèÒ§çÖé¹á´Á¹Ñ;
à´Ò¹.Ò§´Ò;áµÇé¹;ÁÒ§µíáªè¹à´ÒÁÇ;Ñ¹ áµèÁÒÍÒ¹Ò´ÁÒ;ÇèÒ á¹»Ö ¢.É.1050-1057
ÍÒ³Ò´Ñ;Ã¾Đáµµ;à»ç¹ àÁxÍ§çÖé¹çÍ§¾ÁèÒ
à´éÒ¼ÙéµÁÍ§¹µÁÈÁÖ ÁÁÁÁÒªàÈÇ¹à»ç¹áÍ;ÒÈàÈÁÒÐ´Ò§á´é¼¹Ç;àÁxÍ§¶ÁÒ§áÁĐàÁxÍ§çéÒ§àµÖÁ
§àçéÒàÇéÁÒÁµé;ÒÁ»µÁÍ§ àÁxè¹¾Ò´ÒÃ³Ò´Ò;ÈÁÑ;ºÒ¹à·èÒ.ÖèÁÖ
¾ºÇèÒÍÒ¹Ò´ÒÁ»µÁÍ§çÍ§¾ÁèÒº¹½Ñè§µĐÇÑ¹µ;çÍ§µºÒÉÁØ·ÁÁÒÁÒ
çÄÁèä´éçÁÒÁä»à;Áà;Ò¹;ÇèÒàÁxÍ§µĐ¹ÒÇÉÁÖ á¹.Ò§;ÁÑº;Ñ¹
Á àÁxÍ§¹µÁÈÁÖ ÁÁÁÁÒªÁÒÍÒ¹Ò´á¼èä»·ÑèÇºÁÒàÇ³µÍáµéçÍ§µºÒÉÁØ·ÁÁÒÁÙ ÍÁèÒ§ãÁ;çµÒÁ
¹µÁÈÁÖ ÁÁÁÁÒªá¹àÇÁÒ¹Ñé¹;çÍÁÙèãµé¹ÍÒ¹´çÍ§ÍÒ³Ò´Ñ;Ã;ÑÁ¾ª
«Öè§ÁÒÍÒ¹Ò´ÍÁÙèã¹ºÁÒàÇ³ª¶º¹èÒÇä·ÁÁÒÈÁÒÁÈµÇÁÁÉ
áÁĐÁÑ§ÁÒÍÒ·Ò¾Áµè¹ä»¶Ö§ªèÍ§áµºÁÁÒÁÙ á´ÁÁÖ¾ÁÁ´¹µÒ´µé;ÑºÍÒ³Ò´Ñ;Ã»ÒàÁÁºÑ§
(Pelemang)

Â á¹»Ö ¢.É.1257 (¾.É.1800)
ÍÒ³Ò´Ñ;ÃÈÁÒÁ;çÈÒÁÒÁ¶»Á´áÍ;´Ò;ÍÒ³Ò´Ñ;Ã;ÑÁ¾ªª´éÉÒáÇ»
áÁĐÁÖµÇÒÁàçéÁáçç§ÁÒ;¶Ö§ç¹Ò´àçéÒá´ÁµÒÍÒ³Ò´Ñ;Ã;ÑÁ¾ªª·ÓáÈéÍÒ³Ò´Ñ;Ã¹ÖéÁèÁÈÁÒÁä»
á¹.ÖèÈØ´Ò¹á´¹µèÒ§æ
á¹áÈÁÁÁÒÁÙ´Ò§à»ç¹ÍÒÈÁĐ´Ò;ÍÒ³Ò´Ñ;Ã;ÑÁ¾ªªáÁĐÁÒÍÁÙèãµé¹ÍÒ¹´çÍ§ÍÒ³Ò´Ñ;ÃÈÁÒÁ
«Öè§ç³Đ¹Ñé¹ÁÒàÁxÍ§ÈÁÇ§ÍÁÙè·Öè;ÁØ§ÈØàç·ÑÁ
àÁxÍ§¶ÁÒ§«Öè§çÖé¹;Ñº¹µÁÈÁÖ ÁÁÁÁÒª´Ò§çÖé¹;ÑºÈØàç·ÑÁ´éçÁÈ¶º¹ĐäÈÁèçÍ§àÁxÍ§¹µÁÈÁÖ
·ÁÁÁÒªÁÒÈÁÑ;ºÒ¹»Ò;ã¹ÈÁÑ;ÈÒÁÒ´ÒÁÖ;çÍ§;ÁØ§ÈØàç·ÑÁª¹ªèçç ¢.É.1283-1306
(¾.É.1826-1849) «Öè§¶ÍÇèÒà»ç¹ÈÁÑ;ºÒ¹.Öèà;èÒá;è·ÖèÈØ´à·èÒ.ÖèÁÒÍÁÙèÇèÒ
ÈÁÑ§´Ò;·ÖèàÁxÍ§ÈØàç·ÑÁ´é¾èÒÁá¾éá;èÍÁØ ÁÖá¹»Ö ¢.É.1350 (¾.É.1893) àÁxÍ§µèÒ§æ
á¹ºÒÉÁØ·ÁÁÒÁÙ;çÁÒÍÁÙèãµé¹ÍÒ¹´ÒÁ»µÁÍ§çÍ§ÍÁØ ÁÒ àÁxÍ§¹µÁÈÁÖ ÁÁÁÁÒªª»ç¹È¹Öè§ã¹
8 àÁxÍ§·ÖèÁÖºÒ¹Đà»ç¹àÁxÍ§¾ÁĐÁÒÁÈÒ¹µÁÍÁµÇºµÁºÁÁ´ÒàÁxÍ§çÖé¹µèÒ§æ
á¹ºÒÉÁØ·ÁÁÒÁÙ àªè¹ µĐ¹ÒÇÉÁÖ ·ÇÒÁ ÍØÁÍ§µĐÈ¹Đ ÁĐÁĐ;ÒÇÁÇÒÁÖ

Â
àÁxè¹µÁÈÁÖ ÁÁÁÁÒªÁÒÍÒ¹Ò´ÁÒ;à;Ò¹ä»áÁĐ;ÁĐ´éÒ§;ÁĐä´xèÍ§
·Ò§;ÁØ§ÈÁÒÍÁØ ÁÒ´Ò§ªºè§áÁ;ä»à»ç¹È§çÁÒ ¾Ñ·ÁØ§
áÁĐ¾Ñ§§ÒÍÍ;´Ò;ÒÁ»µÁÍ§çÍ§¹µÁÈÁÖ ÁÁÁÁÒª áÈéçÖé¹;Ñº;ÁØ§ÈÁÒÍÁØ ÁÒà´ÁµÃ§
µè¹ÁÒàÁè¹Ò¹ ¶ÁÒ§ ÁÙà;çµáÁĐµĐ;ÑèÇ»èÒ ;ç¶;Ú;áÁ;ÍÍ;´Ò;¾Ñ§§ÒÍÍ;µè¹È¹Öè§

Â ÊèÇ¹ÈÒàÈµØ·ÖèÇèÒ·Óä¶Ö§µéÍ§áÁ;¶ÁÒ§

ÀÙà;çµáÁĐµĐ;ÑèÇ»èÓÍ;“Ò;¼ÑŞŞÒ¹Ñé¹ çäÁèà»ç¹;ÒÁÀÒ;ÍÁèÒŞä´.Õè“ĐÈÑ¹¹ÔÉ°Ò¹áÍÒà´é
ÈÁÑŞ“Ò;·ÕèªÒÇÁØáÁ»à´éàçéÒÁÒá¹ East Indies
Â Â ã¹°Ò¹Đ·Õèà»ç¹¾éÍæéÒ¹Ñ;áÈÇŞÈÒÍÓ³Ò¹ÒªÁáÁĐ¼ÙéÈÁéÒŞÍÓ³Ò¹Ñ;ÁÁ Â
«ÒèŞà»ç¹¼ÁÁÒ“Ò;ºÑ¹·Ö;Í;ÒÁà´Ò¹àÁxÍçÍŞÇÒÉâ; ‘Ò ;ÒÁÒ (Vasco da cama)
çä´éà;Í´Ò;ÒÁxé¹µÑÇçÍŞ;ÒÁæéÒçéÒÁÁÈÒÉÁØ·ÁçÒé¹ÁÒÍÒ;ÈÁÑŞ“Ò;·Õèà;xÍ°·ĐÈÁØ´àÁÒ;ä»µÑ
éŞáµèÁØªÈÁÑÁçÍŞÍÒÈÁÑªÁÁéÇèÒ“ĐÁÒªÇÒÁ¼ÁÒÁÒÁçÍŞÈÒ,ÒÁ³ÁÑ°ÍÒµÒÁÒá¹ÈÁÑÁ;ÁÒŞáÁĐ
çÍŞ“Ò¹·Õè“Đçxé¹ç;Í;ÒÁæéÒçéÒÁÁÈÒÉÁØ·ÁçÒé¹ÁÒ
â´ÁÁÒªÇÒÁÁØéŞÈÁÒÁ·Õè“Đ¹Ó·ÁÑ¾ÁÒ;Á,ÁÁÁªÒµÒ“Ò;ÍÒ¹à´ÒÁ
ÍÒ¹à““Ò¹áÁĐÁÁÒÁÙà»ãèàéÈé¹·ÒŞà´Ò¹àÁxÍçÍŞªÒÇá»ÁµØà;È·Õèæé¹¾º¹ÒéàÈ¹xÍ;ÇèÒàÈé¹·ÒŞà´Ò¹
àÁxÍá¹·ÕÈ·ÒŞà´ÒÁÇ;Ñ¹çÍŞªÒÇ;ÁÒ; áÁĐªÒÇ«ÒàÁÒÁ ã¹ÈÁÑÁªºÁÒ³
à¾ÁÒĐäÁèà¾ÁÒÁŞáµèà»ç¹¹Ñ;à´Ò¹·ÒŞàÁxÍªÒÇµĐÇÑ¹µ;ÁØè¹áÁ;à·èÒ¹Ñé¹·Õèà´Ò¹·ÒŞÁÒ¶ÒŞÍÒ¹à´
ÒÁ áµèÁÑŞá´éà´Ò¹·ÒŞà»à;Á;ÇèÒÍÒ¹à´ÒÁÍÒ;´éÇÁ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â
;ÒÁæé¹¾ºàÈé¹·ÒŞà´Ò¹àÁxÍ¹ÒéÁÒ¼Á;ÁĐ·ºµèÍ;ÒÁæéÒá¹ÁĐÁĐÈÁÑŞÁÒ;
¹Ñ;à´Ò¹àÁxÍªÒÇÁØáÁ»ªÒµÓÍxé¹á´é·ÒµÒÁªÒÇá»ÁµØà;È
·ÓáÈéà;Í´Ò;ÒÁáÁèŞªÒŞ¼Á»ÁĐÁÁª¹;Ñ¹çÒé¹á¹ÍÒ¹à´ÒÁµĐÇÑ¹ÍÍ;
;ÒÁáÁèŞªÒŞ¼Á»ÁĐÁÁª¹¹Òéá´é´Ò¹Ò¹ÁÒáÈÇŞÈÒ¼Á»ÁĐÁÁª¹;Ñ¹
çÁÒ»ÁĐà·Èä·Á´éÇÁ»ÁĐà·ÈÈ¹ÒèŞ
ÈÓÈÁÑª»ÁĐà·Èä·Á´Ñé¹ªÒÇÁØáÁ»á´éàçéÒÁÒæéÒçÒÁ¼Á¼ÁÒµµèÒŞæ
áÁĐ·ÕèàÈ¹xÍ;ÇèÒ¹Ñé¹xÍá´éÁÒ·ÒàÈÁxÍŞáÁè´Òº;

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ¹ÒÁÒÇ³·ÕèªÒÇÁØáÁ»àçéÒÁÒ·ÒàÈÁxÍŞáÁè´Òº;
çÁÒáÁxÍŞµĐ;ÑèÇ»èÒ «ÒèŞÁÇÁáÍÒà;ÍÒ¶ÁÒŞáÇé´éÇÁ áÁĐà»ÁÑª (Perak) ÍÁèÒŞáÁ;çµÒÁ
àÈÁxÍŞáÁè·Õèà»ÁÑªª¹àÇÁÒ¹Ñé¹ÁÑŞ¾Ñ²¹ÒäÁèàµçÁ·Õè ÁÒÁáµéÈÁÒ¾;ÒÁ³;àªè¹¹Òé
àÈÁxÍŞáÁèª¹à;ÍÒ¶ÁÒŞ “ÒŞà»ç¹àÁxÍŞ·ÕèÁÒªÇÒÁÈÒªÑ·çÒé¹ÁÒÍÁèÒŞÁÇ´àÁÇÇ
ã¹ºÁÁ´ÒàÁxÍŞµèÒŞæ çÍŞ»ÁĐà·Èä·Áª¹ºÒÉÁØ·ÁÁÁÒÁÙ àÈÁxÍŞáÁè·Õèà;ÍÒ¶ÁÒŞ
µÁÍ¹·ÕèµĐ;ÑèÇ»èÒ“ÒŞá´éÁÑªÇÒÁÈª¹ÁÒ;Í;ÇèÒ·ÕèàªÁà»ç¹ÁÒ á´ª¹ÈÁÑÁÈ¹ÒèŞ
¶ÒŞ;ÑºÇèÒ;ÒÁ·ÒàÈÁxÍŞáÁèµéÍŞá´éÁÑª¾ÁĐªÁÁÒªº¹Ø·Òµ“Ò;¾ÁĐÁÈÒ;ÈÑµÁÒÁ;
¹ÑŞ¹Ñé¹“ÒŞà;Í´Ò¹ÁÒªÇÒÁ“Òà»ç¹·ÕèµéÍŞÁÒ;ÒÁªÇªØÁá´ÁµÁŞ“Ò;ÍÁÑªºÒÁ;ÁÒŞ µĐ;ÑèÇ»èÒ ¶ÁÒŞ
áÁĐÁÙà;çµ “ÒŞ¶Í;áÁ;ÍÍ;“Ò;¾ÑŞŞÒ áÁĐÍÁÙèªµé;ÒÁªÇªØÁá´ÁµÁŞçÍŞÁÑªºÒÁ;ÁÒŞ·ÕèÍÁØ,ÁÒ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÁÒµÁÒ 37 çÍŞ;®ÈÁÒÁÑ;É³ĐÍÒ·ÒÈÁÇŞ·ÕèÍÍ;ã¹ ¢.È.1623
(¾.È.2166)
ã´é;ÍÒÈ¹´àçµ¾xé¹·ÕèáÁĐ´èÒ¹à;çºÁÒÉÒçÒé¹à¾xé¹»éÍŞ;Ñ¹áÁèãÈéªÒÇµèÒŞ»ÁĐà·ÈàçéÒÁÒÁÑ;ÁÍ
º«xéÍÁÁé;ÁÈ³Ò
äÁé½ÒŞáÁĐ´Òº;“ÒŞàÈç¹á´éÇèÒ;®ÈÁÒÁÁÒµÁÒ¹ÒéÁÒªÇÒÁ»ÁĐÈŞª¹“ĐäÈéÁÒ;ÒÁ¼;Í;çÒ´á´Á
¾ÁĐÁÈÒ;ÈÑµÁÒÁ; ÍÁèÒŞáÁ;çµÒÁ
µéÍÁÒà´éÁÑªº¹Ø·ÒµªÈéªÒÇÁØáÁ»àçéÒÁÒæéÒçÒÁá´éáÁèàªÒĐ·Õèà;ÍÒ¶ÁÒŞà·èÒ¹Ñé¹
áµèÁÑŞ·Óá´éÍÒ;ÈÁÒÁáÁxÍŞªº¹ºÒÉÁØ·ÁÁÁÒÁÙ ¹ÒÈÑ· East India
ã´éàçéÒÁÒ«xéÍ¼Á¼ÁÒµ·Õè;ÁèÒÇÁÒáÁéÇª¹ªØÁ¼Á ã¹ÁÒ ¾Ø¹¾Ò¹ (ÈÁÑÁÑª;ÒÁ·Õè 5
ªxÍÍÒàÁÍºéÒ¹´Í) áÁĐ·èÒ·ÍŞ («Ñªº¹ªxÍÍÒàÁÍ;Ò·¹´ÒÉº) ¾xé¹·ÕèµèÒŞæ
·Õè;ÁèÒÇÁÒ¹Òéã´éÁÒ;ÒÁ·ÒàÈÁxÍŞ´éÇÁ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ã¹àÁxéÍŞà;ÍÒèÁÇ;Ñºà;ÍÒ¶ÁÒŞ¹Òé
ã´éà;Í´Ò¹ÁÒªÇÒÁàçéÒª¼Ò¹;Ñ¹çÒé¹ÁĐÈÇèÒŞà´èÒÈéÒ·ÕèªÒÇÍÑ;ÁÈ·ÕèÈØÁÒÈ®Á;Ò¹Ò;ÑªÈ
¹º·Ò¼ÙéÁÑªº¹ÒªºéÒ¹;ÒÁµèÒŞ»ÁĐà·ÈçÍŞÍÁØ,ÁÒ
Èxª¹xéÍŞ“Ò;º;·Õèà;ÍÒ¶ÁÒŞá´éÈÒÁà»“Ò;áÍ;ÈÒÁçÍŞªÒÇÁØáÁ»ã¹ÁØª¹Òé
àÁÒá´é·ÁÒªÇèÒ;ÒÁ·ÒàÈÁxÍŞáÁèª¹à;ÍÒ¶ÁÒŞá´é´Ò¹Ò¹à»ÍÁèÒŞáµçÁ·Õè·ÓáÈéà;Í´Ò¹ÁÒªÇÒÁ“Òà
»ç¹·Õè“ĐµéÍŞáµèŞµÑéŞªÒÇÁØáÁ»á´ÁÁÒªÇ½½ÁÑèŞàÈÁ 2 ¢¹ »ªÁÍŞª¹ªèÇŞª.È.1683-1689
(¾.È.2226-2232)

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â

°Ñ¹·Ö;çÍŞªÒÇÂØãÃ»·Õèà;èÒá;è·ÕèÊØ´ã¹àÃxèÍŞà;ÒÐ¶ÁÒŞ·Õèçéè³¼à´éÒ·ÃÒ°
;çµxÍ°Ñ¹·Ö;çÍŞ;ÒÃÇÒâ¹ (Galvano)Â Â ã¹»Õ ã.É.1557 (¾.É.2100)
à´Áã´éÁéÍ´ËÃÑŞà»¶ÖŞàËµØ;ÒÃ³ã¹»Õ ã.É. 1512 (¾.É.2055) Albuquerque ä´éËèŞª³Ð·ÙµªØ´·Õè
2Â Â ¹Õéã´é¼èÒ¹àÃxÍŞ Peen áÃÐ¼èÒ¹ ÍØ¹«ÒÃÑÁ (lunsalam)
«ÒèŞÁÒ»ÃÐªÒª¹¹·Ó¹Ç¹ÁÒ;ÍÖËÑÁÍÁÙèµÒÁªÒÂ½ÑèŞ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â °Ñ¹·Ö;çÍŞ Â Â Mendez Pinto àÃxèÍ ã.É. 1539Â (¾.É.2082)

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â àÁ¹à´ª ¾Ò¹âµéÂ Â (Mendez Pinto) àµÁÁÒ·Õèà;ÒÐ¶ÁÒŞ
áÃÐã´éàçÒÁ¹¶ÖŞà;ÒÐ¶ÁÒŞªçé´ÑŞ¹Õé

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ã.É.1539Â (¾.É.2082)Â
çéè³¼à´éÒà´Ò¹·ÒŞ¼èÒ¹àÃxÍŞ·èÒ¹Ñ¹«ÒÃÑ¹ (Juncalan)

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ã.É.1545Â (¾.É.2088)Â
¹Ñ¹«ÒÃÑ¹à»ç¹Ë¹ÒèŞã¹àÃxÍŞ·èÒ·ÕèÁÒ;ÒÃªèÒµÒÁªÒÂ½ÑèŞ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ã.É.1548 (¾.É. 2091) ÁÒ³¼xé¹·Õè°ÃÒàç³Ë¹ÒèŞ àÃÒÁ;çèÒ
·ÕèÁÒÇÂ (Tilau) »Ò;ÁÒÇ (Pak Lau) ËÃxÍµÃÑŞ (Trang)
«ÒèŞÍÁÙèËèÒŞ´Ò;¹Ñ¹µÒÁÒä»·ÒŞ·ÕèµÐÇÑ¹ÍÍ;àÒÕÁŞãµé ·ÕèÁÒÇÂ Â (Tilau)Â Â
¹ÕéÍÁÙèã;ÁéÃÑªàµ´ÒËÍÁ Â à´ÁÍÁÙèËèÒŞ´Ò;ÁÐÃÐ;Ò 420 äÁÁ¹°Ñ¹·Ö;çÍŞ RalphÂ Fitch àÃxèÍ
ã.É. 1588 (¾.É. 2131)

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹·Õè 10 Á;ÃÒªÁ ¾.É. 2123Â Â RalphÂ Fitch Â
ä´éà´Ò¹·ÒŞ´Ò;¾Ðªµ (pegu) à¾xèÍ·Õè´Ðã»ÃÑŞÁÐÃÐ;Ò (Malacca) ä´é¼èÒ¹à;ÒÐ
â€œµÐ¹ÒÇËÁÒâ€• ÍØ¹«ÒàÁ¹ (lunsalan) áÃÐË¶Ò¹·ÕèÍxè¹ æ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â °Ñ¹·Ö;çÍŞ Linschoten àÃxèÍ ã.É.1583-1592 (¾.É.2126-2135)

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÁÒ¹Ëâµ¹ (LinschotenÂ Â) àçÒÁ¹äçéçèÒ ÁÒà;ÒÐæË¹ÒèŞ
ªxèÍçèÒ ;Ñ¹«ÒÃÑ¹ (Gunsalan) ÍÁÙèªÒÁ½ÑèŞà´ÒÃÇ;Ñ¹ÃÑªàµ´Ò (Queda)Â à´ÁËèÒŞÍÍ;ä» 30 äÁÁ
ä»·ÒŞ·ÕèµÐÇÑ¹µ;àÒÕÁŞàË¹xÍÁ à»ç¹à;ÒÐ·ÕèÍØ´ÁËÁ°ÙÃ³íä»´éçÁ´ÒªØ¹Ñ¹·Ö;çÍŞ Barker
àÃxèÍµØÁÒªÁ ã.É. 1592 (¾.É.2135)

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ªÒÇÂØãÃ»ª¹áÃ;·ÕèÁÒ¶ÖŞà;ÒÐ¶ÁÒŞ µxÍ Edmund Barker
«ÒèŞà»ç¹·ËÒÃÁËÁéÍÁâ·ã¹ÍŞ·Ñ¼àÃxÍçÍŞ à«ÍÁà´ÁË; áÃ¹µÒËèµÍÁ; (Sir James Lancasters)
µèlá»¹Õéà»ç¹àÃxèÍŞÁÒÇ·ÕèàçÒàÁèÒ«ÒèŞ¹èÒË¹ã´ÁÒ;

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â â€œœàÃÒà´Ò¹·ÒŞ´Ò;ÁÐÃÐ;Ò (Malacca) ÁÒ¶ÖŞÍÒ³Ò¹Ñ;Ã
Junsalaom «ÒèŞÍÁÙèËèÒŞÁÐÃÐ;ÒáÃÐ¾Ðªµ ;ÒÃà´Ò¹·ÒŞªÍŞàÃÒ¹Ñé¹·ÓÁØÁ 8
ÍŞËÒ;Ñª¹Ç·ÕèàË¹xÍ´Ø»ÃÐËŞµ;ã¹;ÒÃà´Ò¹·ÒŞÁÒ·Õè JunsalaomÂ Â
à¾xèÍËÒ¹éÓÃÑ¹ÁÒŞà»ãªéã¹;ÒÃà´éÍÁ«ÁàÃxÍÁ Â Â àÃxèÍÁÒ¶ÖŞªÁéçÁ Â Â Â
àÃÒ;çËèŞ;ÒÃÑŞ·ËÒÃÍÍ;ä»µÒ´µèÍ;Ñª»ÃÐªª¹à¾xèÍËÒ«xèÍéÓÃÑ¹ÁÒŞÁ Â Â
àÃÒä´éËèŞËÒ¹ªèÒä»ÃÑŞà´éÒ¼Úé»µÁÍŞ¹µÁçÍŞàçÒ à¾xèÍÁÁ;àÍÒçÒé»ÁÒÇÒ¹ ÍÁÃ´
áÃÐàÃÒ;çä´éËèèè·Õè»ÃÐËŞµ;ÑèŞ 2 ÍÁèÒŞ
ã¹µÍ¹ËØ´·èÒÁ¼Úé»µÁÍŞà;ÒÐãÁèÁÍÁ·Õè´ÐãËË·ËÒÃçÍŞàÃÒçÒé¹ÁÒª¹àÃxÍ
àÃÒµèÍŞ°Í;ä»çèÒàÁÒ´ÐãËèàËxèÍ;ÁÒÐãÁÐçÒ¹´éÒÃÁÒçãËèàçÒÁ
¹ÒŞÁÍÁ»ÁéÍÁµÑÇ·ËÒÃãËèçÒé¹ÁÒª¹àÃxÍ´ÑŞ¹Ñé¹àÃÒ¹ÒŞËÒÁÒ¶Ö¶à´Ò¹·ÒŞµèlá»ä´éâ€œ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â
¶ÖŞªÁéçèÒàÃxèÍ·ÕèàçÒàçÒÁ¹çéÒŞµé¹¹Õé´ÐãÁèä´é;ÁèÒç¶ÖŞ;ÒÃ·ÓàËÁxÍŞªÁè·Õèà;ÒÐ
¶ÁÒŞ¹Õé;çµÒÁÁ Â áµè;çä´éãËèÁÒÃÐãÍÒÁ´ËÁÒÁÍÁèÒŞª;èàÃÒÁ
«ÒèŞà»ç¹àÃxèÍ·ÕèÁÒªØ³ªèÒÁÒªèÒÁÒ;áÃÐà»ç¹àÃxèÍ·Õèà»Á;ÃÐËÁÒ´ËÒËÃÑªèµçÃÁË·Õè

16 à»ç¹.Õè¹èÒÈÑşàµÇèÒ à;ÒÐ¶ÁÒŞ
ã¹.Õè¹ÕéÁÒ°Ò¹Ðà»ç¹.ÁÒ°ÍÒ³Ò°Ñ;ÁÁÈèŞË¹ÕèŞàÁÐÁÒà°éÒ¼ÚéµÁÍŞ¹µÃ¼ÃÐÍŞµÈ¹ÕèŞ
ÈÒèŞàÈÁèÒ¹ÕéÁx¹.ÁÑ¹µÇÒÁ°ÁÒŞ.ÕèçèÒ¾à°éÒà°é;ÁèÒÇà»áÁéÇµÍ¹µé¹ã¹àÁxèÍŞçÍŞà;ÒÐÇèÒ
ÁÒÍÁÚè²èÇŞàÇÁÒÈ¹ÕèŞ«ÕèŞàÁxÍŞ¶ÁÒŞ
à»ç¹àÁxÍŞçÍŞ»ÁÐà·Èà·Á¶ÖŞàÁé°ÍÁÚèÁÒÁãµé;ÒÁ´ÚáÁà´ÁµÁŞçÍŞàÁxÍŞ¹µÁÈÁÒ,ÁÁÁÁÒª.è
ÒàÁxÍ·ÕèàÁxÍÁÒ°Í·Í·àÈÁÍ¹Ñé¹á¹è¹Í¹µxÍèÒÇ·èÒàÁxÍ (Tha Rua) «ÕèŞ°Ðà°é;ÁèÒÇµèÍà»

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â
·èÒàÁxÍ¹ÕéÁÒàÁxÍµèÒŞæàÇÐÁÒ°Í·¾Ñ;à»ç¹»ÁÐ°Ò¹éÓÁÑ¹°Ò¹.Õèãªéã¹;ÒÁ«éÍÁá«ÁàÁxÍ;çµxÍªÑ¹Á
ÒàÁxÍÈÁxÍéÓÁÑ¹ÁÒŞ°Ò;µé¹ÁÒŞ¹Ñé¹áÍŞ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ;ÒÁ·Õè;ÁèÒÇ¶ÖŞ
çÓé»ÁÒÇÒÍÇèÒà»ç¹ÈÒ¹µèÓÍ;·ÕèÈÒµÑ·ÍÁèÒŞË¹ÕèŞ¹Ñé¹¹Ñ°ÇèÒÁÒµÇÒÁÈÒµÑ·ÁÒ;
áÁÐàÁÒ;çà°é¾àÁxèÍŞ¹ÕéÍÒ;ã¹ÍÒ;à;xÍ°µÁÒèŞËµÇÁÁÈÈÈÈÁÑŞ
ÁÑ¹à»ç¹ÈÒèŞ·Õè¹èÒÈ¹ã¹·ÁÒ;·Õèà°éÁÚèÇèÒ°ÒÇàÁxÍŞ¶ÁÒŞ
ÈÒÁÒÁ¶·Õè°ÐÁÇ°ÁÇÁ¼Á¼ÁÒµ·ÕèÁÒµèÒ°ÁÒàÇ³ªÒÁ½ÑèŞçÍŞà;ÒÐà¾ÁÒÐÇèÒÈÁÒÇ;ÒÁ³µèÒ
Şæ·ÁèÍÁáÁèÈÁxÍ¹ã¹»Ñ¹°Ñ¹¹Õé¶ÖŞàÁéÇèÒã¹»Ñ¹°Ñ¹ÁÑŞµŞÁÒ çÓé»ÁÒÇÒÍ
ÍÁÚèÁÒ;à¾ÒÁŞ¾¼ã¹·ÐàÁ·ÕèÍÁÚèÁÍ°à;ÒÐ ;ÁèÒÇà´ÁÁÇÁæ áÁéÇ°ÐàÈç¹ã¹éÇèÒ¹;°Ò;°ÐÁÒ°Ò°;
¹áÁ´ çÓé»ÁÒÇÒÍªÑ¹ÁÒàÁxÍµé¹ÁÒŞ áÁÐÍxè¹æ
·Õè°ÐªªéáÁ;à»ÁÒèÁ;Ñ¹ÈÒ¹µèÒµèÒŞ»ÁÐà·È·ÑéŞÁÑŞÁÁèÒÇ·ÕèãªéÈª°Á¾Òªé´ÓáÁéÇ
à;ÒÐ¶ÁÒŞÁÑŞÁÒÈÈèŞ°ÚŞª°Íxè¹ æ ÍÒ;
·Õè·ÓãÈÈÁÒàÁxÍÈÒ¹µèÒµèÒŞ»ÁÐà·ÈÁÒàÇÐ°Í·¾Ñ;à»ç¹°Ò¹Ç¹ÁÒ;

°Ñ¹·Ö;çÍŞ Hakluyt àÁxèÍ µ.È.1598 (¾.È.2141)

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â HakluytÂ Â á°éàçÒÁ¹àÇéã¹È¹ÑŞËxÍ à€œEpistle
Dedicatorie ·ÕèàçÒáµèŞª°ÁàÁÒÁ;à;ÒÐ¶ÁÒŞÇèÒ à€œª¼è¹°Ò¹ãÈ-è°Ñ¹«ÒáÁ¹á€ (The mainland of
Juncalaon) à¹xèÍŞ°Ò;ã¹àÇÁÒ¹Ñé¹ÁÑŞàÁèÁÚèÇèÒ ¶ÁÒŞ ÁÒÁÑ;É³Ðà»ç¹à;ÒÐ°Ñ¹·Ö;çÍŞª°ÒáÁ
(Bocarro) µ.È.1606 (¾.È.2141)Â

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â á¹á¹·ÓáÍª°ÒáÁ (AntonioÂ Bocarro) ä°éàçÒÁ¹àÇéã¹È¹ÑŞËxÍ à€œ
Decada 13 da Historia da Indiaª€·ÕèàçÒáµèŞª°Áà°é;ÁèÒÇ¶ÖŞà;ÒÐ¶ÁÒŞàÇé°ÑŞ¹ÕéÁ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â µ.È.1606 (¾.È.2149) °Ñ¹«ÒàÁÒ (Juncalao) à»ç¹àÁxÍŞ·èÒáÈèŞË¹ÕèŞ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â µ.È.1615 (¾.È.2158) ponta de Juncalao
«ÕèŞçèÒ¾à°éÒµÒ°ÇèÒÁ àçÒÈÁÒ¶ÖÖ°ÁÒàÇ³·ÒŞµÍ¹ãµéçÍŞà;ÒÐ«ÕèŞÁÒÁÑ;É³Ðà»ç¹áÈÁÁ
à»ç¹;ÒÁÈ¹Ñ°È¹·ÑÉ¹·Ð·ÕèÇèÒ¾Ç;ªÒÇÁÁÒÁÚàÁÒÁ;ªxèÍÍ°ÍŞ ÈÁÒŞ (Ujong Salan)¹Ñé¹Á
à´Áá·é°ÁÒŞàÁéÇÈÁÒÁ¶ÖÖ°ÁÒàÇ³·ÒŞ·ÕèãµéçÍŞà;ÒÐ«ÕèŞÁÒÁÑ;É³Ðà»ç¹áÈÁÁà·èÒ¹Ñé¹

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â µ.È.1639 (2182) °Ñ¹·Ö;çÍŞ áÁ¹à´ÁÈáÁ (Mandelslo)Â áÁ¹à´ÁÈáÁ
ä°éàçÒÁ¹¶ÖÖ°ÁxÍŞ¶ÁÒŞª°ÁàÁÒÁ;ÇèÒàÁxÍŞ°Ñ¹«ÒáÁ¹ (Juncalaon)
à´ÁàçÒàçèÒª¼Ò°µÒ°ÇèÒÍÁÚèã¹ÁÑ°ÁÐÁÐ;Ò«ÕèŞàçÒÈÁÒÁ¶ÖÖ°ÁÒèÁØ·ÁÁÁÒÁÚ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â µ.È.1662-1663 (¾.È.2205-2206) °Ñ¹·Ö;çÍŞ De BourgesÂ De
Bourges ä°éÁÐ°ØÇèÒ áÍÒÁ¹«ÒÁÑÁ (lansalan) à»ç¹àÁxÍŞË¹ÕèŞª¹ 11 àÁxÍŞçÍŞ»ÁÐà·Èà·Á

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â µ.È.1671 (¾.È.2214)
ª³Ð¼Úéà¼Áá¾ÁèÈÒÈ¹ÒµÁÒÈµÍ¹Ò;ÒÁãÁÁÑ¹µÒ·ÍÁÒ;ã¹»Ò µ.È.1671 (¾.È.2214)
ÈÁxÍÈÁÑŞ°Ò;¹Ñé¹àÁç;¹éÍÁ Bishop de Berythe
ä°éÈèŞª³Ð¼ÚéÈÍÈÒÈ¹ÒµÁÒÈµÍ¹Ò;ÒÁãÁÁÑ¹µÒ·ÍÁÒ; «ÕèŞÁÒ¹ÒÁà»àÁ« (perez) à»ç¹ÈÑÇÈ¹éÒ
ÁÒà¼Áá¾ÁèÈÒÈ¹ÒÁÑŞàÁxÍŞ¶ÁÒŞª³Ð¼ÚéÈÍÈÒÈ¹ÒªØ¹Óéà»ç¹ªÒÇà»ÁµØà;È
ä°éÁÒµÑéŞ¶Öè¹°Ò¹·ÕèàÁxÍŞ¶ÁÒŞ¹Õèà»ç¹°Ò¹Ç¹ÁÒ;áÁÐ;ÒÁ·ÓŞÒ¹;ç»ÁÐÈ¹¼ÁÈÒáÁç°ÍÁèÒŞ°Ò

Ç½ÃÑèšàÈÈã¹»ÃÐà·Èà·Âµéíš;ÒÃËÑ¹µÒÃÒ¾¼áÁÐµéíš;ÒÃãÈéÃÑ°ÒÃä·Ã»ÀèÍÁ°ÒÇ½ÃÑèšàÈÈ·Õ
è¶Û;Ñ°ãÇé àçÈ·Òš·ÐÁÍÁÀ·Ò¹·Òš;ÃÑ°ã»¾¼°ÃÑ°ÒÃä·Ã¾ÁéÍÁµÑÇ»ÃÐ;Ñ¹°Ò·ÈÁÇš PallegoisÃ
ãéèçÇÒÃ¾¼ÃÒÃÒÁÍÈÒšàµç·Ã·Òèã¹;ÒÃÑ¹;Úšã·ÃÑ°ÒÃä·ÃãÈéãéáí;ÒÈ¹ÒèÈÃèÒšçÇÒÃËÑ¾¼Ñ
¹;Ï·Òè·Ò;Ñ°½ÃÑèšàÈÈÃ
ÃÑ°ÒÃä·Ã»ÒàÈ·çÇÒÃÒ¹ÒéáÃÐä·éÁÒµÒÈÑèšà»ÃÑšà·éÒÈ¹éÒ·Òè·éÍš¶Òè¹·Òè¶ÃÒšãÁéãÈéÍ
ÒÈÒÃ¹éÒ ÈÃxíÈÒèÍxè¹ã¹á;è·ÈÒÃ½ÃÑèšàÈÈã¹ÃãÈé¶x¹»Ò°ÑµÒµÒÁÍÈÒšàµÃèšµÃÑ¹

Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã ¶ÒšáÁéÇèÒ·Ð¼Ò·ÈÇÑšã¹·èÒ·ÒÈ¹ÍšµÍ°·Ò;ÃÑ°ÒÃä·Ã)
DesffargesÃ Ã ;çãéèçÇÒÃ¾¼ÃÒÃÒÁÍÒ;µÃÑèšÈ¹Òèšã¹ÇÑ¹·Òè 27 ÈÒšÈÒµÃ
ã¹Ãä·éÈèšµÑÇ»ÃÐ;Ñ¹°ÒÈ¹Òèš;ÃÑ°¾¼ÁéÍÁ·éÇÃ·ÈÁÒÃ 2 °Ñ° ¶Òš¾¼ÃÐµÃÑš·ÈÁÒÃ°Ñ°·Òè 1
Ã Ã DesffargesÃ Ã àçÒÃ¹áÍšÃ Ã àçÒãÃÒÃ;ÁéÍšãÈéÈèš·Ûµ¾¼ÁéÍÁ·éÇÃ Bishop ofÃ
HetellopolisÃ ÁÒ·Òè¶ÃÒš¾¼xèlá·Ã·Ò·ÓÈÑ--ÒÍÒ;°Ñ°È¹ÒèšàçÒÃ¹ã¹Ã VeretÃ Ã
¼Úéá·¹;ÒÃµèÒçÍš½ÃÑèšàÈÈ·ÒèÍÁØ·ÃÒã¹çÇÒÃà»ç
¹ÃxèÍšà;ÒèÃÇ;Ñ°;ÒÃµèÒãÃÐãÃÒÃ;ÁéÍšãÈéÃ;à;ÒÐ¶ÃÒšà»ç¹ãÈÃxí¹ West IndesÃ

Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã
ÈÃÑš·Ò;·Òèà·Ã·Ò;Ñ¹ã»ç¹ÃÐÃÐãÇÃÒÃÒÇÒ¹·Òš½èÒÃä·Ãã·éµÍ°;ÃÑ°ã»ÇèÒ
ÃÑ°ÒÃä·Ã·ÐÈèšµÑÇ°ÒÇ½ÃÑèšàÈÈ·Òè¶Û;Ñ¹°µÑÇãÇèµx¹ãÈè ;çµèláÃxèÍ DesffargesÃ
Ã »ÁéÍÁµÑÇ»ÃÐ;Ñ¹·ÒèàÈÃxíÍÁÙè 2 µÈÒÃ;èÍ¹
ã¹·ÒèÈØ¹½èÒÃ½ÃÑèšàÈÈ;çÃÍÁÃ;àÃÒ;çèláÃÒÃ;ÁéÍšµèÒšæ
à¹xèÍš;¹èçÇšÃ Úã¹;ÒÃã·Ò¹àÃxí·Òš·Ð·ÃÒ¶ÒšáÁéÇÃ ÈÃÑš·Ò;·ÒÃ»ÁéÍÁµÑÇ»ÃÐ;Ñ¹ÍÒ;È¹Òèšµ¹
Ã DesffargesÃ ;çÍÍ;à·Ò¹·Òšã»ÃÑšÍèÒÇà°š;ÍÁ¾¼ÁéÍÁ·éÇÃãÃxí 3 ÁÒ ÈÃÑš·Ò;¹Òé ÍÒ; 12 ÇÑ¹ M.de
Vertesale ¼Úé·ÒèÁÒÍÒ¹Ò·ÃÍšÃÒ·Ò; DesffargesÃ Ã Ã Ã Ã
;Ñ¹°ÒÇ½ÃÑèšàÈÈ·ÒèàÈÃxíÍÁÙè;çÍÍ;à·Ò¹·Òš·Ò;à;ÒÐ¶ÃÒšã·Ã;èÍÍÍ;à·Ò¹·Òš;çã·é»ÁéÍÁµÑÇ»ÃÐ;Ñ¹
¹µÈØ·éÒÃ·éÇÃã¹Ãä·éÈèšÃèÒÃÒ·éÇÃ 2 µ¹µxÍ FeereuseÃ Ã áÃÐ Ã PincheroÃ
à¾¼xèÍªÒèã¹šãÈéÃÑ°ÒÃä·Ãã·éãçéÒã¹ÍÁèÒš¶ÛµéÍšã¹ÃxèÍš·ÒèªÒÇ½ÃÑèšàÈÈã¹éÃÒ·à;ÒÐ¶ÃÒ
šáÍÒãÇéÃ µ¹·ÑèšÈÃ·ã·éÃÒ¶ÒšÍÁØ·ÃÒãÃxèÍÇÑ¹·Òè 5 ,Ñ¹ÇÒµÃ µ.È.1689 (¾.È.2223)
¾¼ÁéÍÁ;Ñ¹°Ò;ÒÃÍÍ;»ÃÐ;ÒÈÃÑ°ãÃxí½ÃÑèšàÈÈã¹éÍÍ;Ò;à;ÒÐ¶ÃÒšã»áÁéÇã·ÃÃØèšÈ¹éÒµÃšã»Íè
ÒÇà°š;ÍÁ·Ñš¹Ñè¹·Òšã»ç¹;ÒÃÈÒè¹ÈØ·çÇÒÃ¾¼ÃÒÃÒÃ·ÒèãÁèÃÒ¼ÁáµéÍÁèÒšã·Òè·ÐÃxèÍ;çé¹çÇ
ÒÃËÑ¾¼Ñ¹;Ï;Ñ¹°»ÃÐà·Èã·Ã Lanier ;ÃèÒÇÇèÒã»ç¹;ÒÃÃÒ·à;ÒÐ¶ÃÒš
áµèàçÒ;çã·éãÈéãÈµØ¼ÁÈ¹Ñ°È¹Ø·éÇÃÇèÒ
ÃÑ¹·ÚãÈÃxí¹;Ñ¹°ãÁèããè;ÒÃÃÒ·à;ÒÐ¶ÃÒš·Òèã·é·ÃÒšã¹ãÃxíçÍš½ÃÑèšàÈÈ
à¾¼ÒÃšáµè·Í·ÈÁÍ·Í·Òè·èÒãÃxíã·èÒ¹Ñé¹ãÃÐ¶éÒã·éÒÈ¹éÒ·Òè·éÍš¶Òè¹Ñéà;ÒÐ¶ÃÒš·ÒµÒÃµÒÈÑè
š·Ò;ÍÁØ·ÃÒÍÁèÒšàµÃèšµÃÑ¹ªÒÇ½ÃÑèšàÈÈ;çãÁèÃÒãÍ;ÒÈãÁèãµèà¾¼ÒÃšÁèÒšà·éÒçÒè¹½Ñèšç
Íšà;ÒÐ¶ÃÒš ÃÃ·ÒÃÃÒèà·éÒãÃxíš¶ÃÒš;çãÁèã·éÃÒÈèç¹à;ÒèÃÇçéÍš·ÒèÃÒ;ÃÒÃáµéÍÁèÒšã·
¶éÒ·ÐÃÒ;ÒÃÃÒ·;Ñ¹·ÃÒšæ ;ç¹èÒ·Ðã»ç¹;ÒÃÃÒ·à;ÒÐãÃç;æ à;ÒÐÈ¹Òèš°ÃÒãÇ³·èÒãÃxíÃÒ;Ï;ÇèÒ
ÈÒèš·Òè¹èÒÈ¹ã¹çÇÃµÑèšçéÍÈÑšà;µã¹ãÈµØ;ÒÃ³;µÃÑèš¹Òè;çµxÍÇèÒÃÒã;ÒÐÍÁÙèà;ÒÐÈ¹Òèš«Ò
èš¾¼ç¹;Ñ¹;à·Ò¹ãÃxíãÃÒÃ;Ñ¹·ÇèÒ à;ÒÐ½ÃÑèšàÈÈ (French Island)
ÈÑ¹¹ÒÈ°Ò¹ÇèÒÍÒ·Ðã¹xèÍšÃÒ·Ò;ÒÃ¶Û;ÃÒ·ãÇéã»ç¹;ÒÃãÑèçµÃÒÇã·ÃÃÙ;àÃxíªÒÇ½ÃÑèšàÈÈ
ÈÃxíã»ç¹·ÒèÃÙè·Ñ¹;Ñ¹ã·éã¾¼ÃÒÐÃÙ;àÃxíªÒÇ½ÃÑèšàÈÈ
;ÒÃÃÒ·à;ÒÐ·Òè·Òã»¹Ñè¹ã»ç¹;ÒÃãÈ·š;ÒÃÑš·ÒšãÃxíã·ÁÈšªãÃÐãÁèÃÒ;ÒÃãÈÒÃªÒÇÒµãÃxí·à¹x
éÍáµèÍÁèÒšã·áµèã·Ãã·é·ÃÒšáÁéÇ à»ç¹;ÒÃ·ÒÃÒªÒÇ½ÃÑèšàÈÈ·ÒèÍÁØ·ÃÒ
à¾¼ÃÒÐÇèÒ;ÒÃ;ÃÐ·ÓçÍš DesffargesÃ Ã Ã Ã
;èÍãÈéà;Ò·çÇÒÃÃÙèÈÒ;ÒèãÁè·ÒãÃÐ¹Òã»ÈÙè;ÒÃµÍ°áµéá;éãµé¹µéÍªÒÇ½ÃÑèšàÈÈ·ÒèÍÁØ·ÃÒ

Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã µ.È.1700-1719 (¾.È.2243-2262) °Ñ¹·Ò;çÍš Hamilton

Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã Ã ã¹»ÒÃ µ.È.1700-1719 (¾.È.2243-2262) ÁéÍÁãÍ;ÍàÃ;«Ò¹ãÍÁÍ
ÍÒÃÒÃµÑ¹ (Captain Alexander Hamilton)
¹Ñ;àçÒÃ¹¼ÚéÃÒãxèÍãÈÒÃšã·éã·Ò¹·ÒšÃÒÃÑšà;ÒÐ¶ÃÒšã·Ã ÍÒÃÒÃµÑ¹ã·éãµèšÈ¹ÑšÈxíãxèÍ
àÃxèÍšÃÒÇãÈÃèçÍšÍÒ¹·ÒÈµÐÇÑ¹µ; (New Account of the East Indies)
µÒÃçÇÒÃµÒ·çÍšÈÒÈµÃÒ·ÒÃÃ; Laughton
áÁéÇã»ç¹È¹ÑšÈxíÈÃÑãÈÃè·Òè¾¼·Ðã·ÒÃªµÃÑ¹»ÃÐÇÑµÒÈÒÈµÃçÍš Herodotus

“Ó¹Ç¹ÁÒ;á¼ÁèçÖé¹ÁÒ”Ò;ÐàÁ;éí¹.ÖèäË-è.ÖèÊØ´;çÁÕÃÙ»ÃèÒŞá»Á;ÖèÊØ´
àÃÖä´é´Í´àÃxíµ¹¹ºèÒÁ 3 áÁŞ.Öèà;ÒÐÁÒÇ (Pullo Salang) «ÖèŞ»ÃÐ;Íº´éÇÁà;ÒÐ 2
à;ÒÐà;ÒÐË¹ÖèŞàÁç;çÒÍÒ;à;ÒÐË¹ÖèŞ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹.Öè 24 ÁÕ¹ÒºÁ ¾.Ë.2322
çéÒ¾à”éÒä´éÍ;à´Ò¹.ÒŞä»ÃÑŞàÃŞŞÒ¹¶ÁØŞáÀè´Öºµ;µÑéŞáµèàªéÒµ¹¹ºèÒÁ 4 áÁŞàÁç¹
àÃÒ;çä´éÁÒ¶ÒŞËÁÙèºéÒ¹àÁç;æáËèŞË¹ÖèŞ µxí áÁŞàÃxèÍÁ (RingÁ Luei)Á ÍÒ; 1
ªÑèÇáÁŞµèÍÁÒàÃÒ;çÁÒ¶ÒŞ Kockren (¨áÍ¹?)
ã¹µ¹´áÁç¹çéÒ¾à”éÒä´éä».ÖèäÃŞŞÒ¹¶ÁØŞáÀèà¾xèÍ´ÙÇÒ;Ò;ÒÃã¹;ÒÃ¶ÁØŞáÀè

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹.Öè 25 ÁÕ¹ÒºÁ 2322
çéÒ¾à”éÒä´éä».ÖèàËÁxíŞáÀè«ÖèŞÍÁÙèËèÒŞ”Ò;Á Â Kockren Á Â Á Ë¹ÖèŞËèÇ¹ËÖèäÁÁiÁ Â Á
·ÒŞ·Öè”Ðä»ÃÑŞàËÁxíÑ¹é¹à»ç¹»èÒ·Öº
µèÍ´Ò;¹Ñé¹àÃÒ;çä»ÃÑŞºÁÒàÇ³áËèŞË¹ÖèŞ«ÖèŞÁÕ;ÒÃ¹Ó´Öºµ;ÁÒãªé

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹.Öè 26 ÁÕ¹ÒºÁ 2322
àÃÒà´Ò¹.ÒŞ;ÃÑººèÒ´éÇÁ;ÒÃçéÒÁÁÙàçÒàÇÁÒ»ÃÐÁÒ³ 12 ¹Ò;Ò;Ò ;çÁÒ¶ÒŞ·èÒàÃxí (Tarmah)
«ÖèŞã¹àÇÁÒ¹Ñé¹ ·èÒàÃxíà»ç¹àÁxíŞËÁÇŞçÍŞÁÙà;çµ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹.Öè 28 ÁÕ¹ÒºÁ 2322 çéÒ¾à”éÒä´éä».Öèà;ÒÐÁÒÇ´éÍÁ (PulluÁ Salang Minor) ´éÇÁàÃxí
ÁÙ;àÃxí·Öèä»´éÇÁµéÍ;ÒÃä»µÑ´äÁéà¾xèÍ¹Óä»ãªé;ÑºàÃxíËÖ¹µéÒ
çéÒ¾à”éÒä´é¾ºËÖèŞµèÒŞæ ·Öè¹èÒË¹ã””Ó¹Ç¹ÁÒ; µ¹ 5 áÁŞ
àÃxíËÖ¹µéÒçÍŞàÃÒ;çËÖÁÒÃ¶Í;à´Ò¹.ÒŞä´é

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ;ÒÃà´Ò¹.ÒŞçÍŞàÃÒµéÍŞä»¾º;Ñº¾ÒÃØáÁŞ”Ñ´á;ÁéºÁÒàÇ³Á
(Nicobars) à´xèÍŞ”Ò;àÃxí·Öèãªéà´Ò¹.ÒŞµÑéŞ¹Öéà»ç¹àÃxíà;èÒ
·ÓãËéáÁèÁÒµÇÓÁ»ÁÍ;ÃÑÁ·Öè”Ðà´Ò¹.ÒŞµèÍä”ÒŞ”Óà»ç¹µéÍŞà´Ò¹.ÒŞ;ÃÑ¶ÁÒŞ
áÃÐÁÒ¶ÒŞã¹ÇÑ¹.Öè 30 áÁÉÒÁ¹ 2322Â Á

Â ;ÒÃà´Ò¹.ÒŞµÑéŞ·Öè 2Â

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹.Öè 30 áÁÉÒÁ¹ ¾.Ë.2322
àÃÒà´Ò¹.ÒŞÁÒ¶ÒŞËÁÙèà;ÒÐáËèŞË¹ÖèŞ
«ÖèŞÍÁÙè·ÒŞ·ÖèàË¹çÍŞáËÁÁËÖáÁÐÍÁÙè·ÒŞ·ÖèäµèçÍŞà;ÒÐÁÒÇàÃÖä´é·Í´àËÁÍ·Öèà;ÒÐÁÒÁ
ÒáÃÐä´é¾ºàÃxíÍÑ;ÁË 2 ÁÓ à»ç¹çÍŞáËÍŞá;à´ÁËË Ë;µµ; (Captain James Scott)
áÃÐÁéÍÁà;»ÒàµÍÁËiÁ (CaptainÁ Peters) áË´ŞÇèÒ
à;ÒÐÁÒÁÒà»ç¹ºÁÒàÇ³.ÖèÁÒàÃxí”Ó¹Ç¹ÁÒ;áÁè¹¼èÒ¹

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹.Öè 1 ¾ÁËÁÒºÁ 2322 ã¹µ¹¹ºèÒÁ
çéÒ¾à”éÒä´éä».Öèà;ÒÐÁÐ¾¾ÁéÒÇËxíà;ÒÐ¾¾ÁéÒÇ (Koh Phrau)
çéÒ¾à”éÒË¹ã””ÁÒàÇ³·Ø´ÉÙŞËØ´çÍŞÁÙàçÒà»ç¹ÍÑ¹´ÑºáÁ;ºÁÒàÇ³¹Öè»ÃÐ;Íº´éÇÁËÖ¹.ÖèËÇÁŞÒÁ
ÁÒ;àËÁxíËÖ¹.ÖèÁÒËÁÒÁËÖ·Öè¾ºÁÒ;·ÖèËØ´µxí ËÖà·Ò 1Í;¹Ñé¹;çÁÒËÖèàçÒÃÇ ËÖ´ÓËÖºÁ¾ÁÙ
ËÖ¹àËÁèÒ¹ÖèäÁèä´é»ÃÐ;ÍºµÑ¹çÖé¹à»ç¹;éÍ¹ËÖ¹ç¹Ò´ãË-èáµèÍÁèÒŞã´
à´xèÍŞ”Ò;ÁÒÃÍÁáµ;ËÖ¹éÓµÒÁ»¹á´ŞáÁ;ËÖ¹Í;à»ç¹ËèÇ¹µèÒŞæ ·ÖèäÁèàËÁÍ;Ñ¹
µ¹á·ÁãªéËÖ¹ª¹Ó´¹ÖèàçÒÁ¹µÑÇË¹ÑŞËx¹¹;ÃÐ´ÓÉáççŞ¾Ç;àçÒ·Óä´éá´ÁµÑ¹ËÖ¹Í;à»ç¹á·èŞàÁç;æ
”Ó¹Ç¹ÁÒ; ÁÒÇ»ÃÐÁÒ³ 1 ¹ÓéÇ Ë¹Ò»ÃÐÁÒ³ÃÖèŞË¹ÖèŞçÍŞ;éÒ¹ç¹;

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹.Öè 3 ¾ÁËÁÒºÁ µ¹¹·ÖèÁŞÇÑ¹

àÃíçÍšàçÒä´é°ÃÄ·Ø;´Õ°Ø;´Ò;¼Úé°ÑšµÑ°;ÒÃàÃíçÍšàÃÒ
àÃíä´éí;à´Ò¹·Òš´Ò;·èÒàÃíä¹àçÁÒ°èÒÃà¾xèÍÄØèšä»ÃÑš´Ø´ËÁÒÃ»ÀÒÃ·Òš

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹·Õè 4 ÁÒ¶Ø¹ÒÃ¹ ¾.È.2322Â Â
çéÒ¾à´éÒà´Ò¹·Òšä»ÃÑšà;ÒÐÃÒÃÚ Â (Pullu Jambu) «Òèšà»ç¹ÒÃÒàç³·ÕèÁÒÃÑ;É³Ðà»ç¹à;ÒÐ
áµèä´ÃµÇÒÃà»ç¹·ÃÒšÁÁéçµÇÃàÃÒÃ;ÇèÒáËÁÃÒ;ÇèÒ
ËÒàËµ·Õè°ÃÒàç³·Õé;ÃÒÃà»ç¹à;ÒÐà¹xèÍš´Ò;ÇèÒàçÁÒ¹éó·èçÁËËÚš
°ÃÒàç³áËèš¹Õé´Ð¶Ú;áÃ;´Ò;à;ÒÐ¶ÃÒš

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹·Õè 12 ÁÒ¶Ø¹ÒÃ¹ ¾.È.2322Â Â
à;ÒÐáËèš¹ÕéÍÃÚè´éÒ¹à´ÒÃÇ;Ñ¹;Ñ°à;ÒÐÃÒÇá´ÃàÃxèÍ´Ðà´Ò¹·Òšä»ÃÑš·èÒàÃíçÍš¹Ñé¹
à;ÒÐáËèš¹Õé´ÐÍÃÚè·Òš´éÒ¹çÇÒÃxí à;ÒÐÃÒÃÚ »ÃÐ;Í°à»´éçÁÃÚàçÒç¹Ò´àÃç; 2 ÁÚ;
ËÚš»ÃÐÃÒ³ ¾xé¹·ÕèÃÐËÇèÒšÁÚàçÒ 2 ÁÚ;¹Õéà»ç¹Ëè°àçÒ
°ÃÒàç³´éÒ¹Ë¹éÒçÍšà;ÒÐáËèš¹ÕéÁÒµé¹áÁéËËÚš´Ò¹ç¹ÁÒ;°ÃÒàç³Ëè°àçÒÃÒÃÑ;É³Ðà»ç¹à¹Ò¹àçÒ
ÁÒË-éÒçÒè¹»µÁØÃáÁéÃ;Ñ¹; áµèä´ÃéÁÒµé¹áÁé
àÃxèÍÁÍš´Ò;ÃÐÃÐä;Ã´Ðà»ç¹·Òç·ÑÉ¹;·ÕèËçÁšÒÃÁÒ;
ÍÃèÒšäÃ;çµÒÃË-éÒ·ÕèçèÒ¹ÕéËËÚšÁÒ;à·èÒ;Ñ°µÇÒÃËËÚšçÍšµ¹
áÃÐÃÑšÃÒÍéÍÃÍÃÚè°¹Ò´Ë¹Òèš;ÒÃÃÒäÁéä¼èáÃÐÍéÍÃ
·ÒãËèèèÒšÃÒÍÒËÑÃ¹à;ÒÐáËèš¹Õé´Ñš¹Ñé¹ãµÃ;çµÒÃ·ÕèàçéÒÃÒÃÑš»è°ÃÒàç³¹Õé´Ðá´éàËËç¹·
Òšà´Ò¹çÍšáéÒš ÁÒµ¹°Í;çèÒ¾à´éÒçèÒÃÒéÒšà¼xÍ;ÍÃÚè 1 µÑç
ÍÒËÑÃÍÃÚèã¹ÒÃÒàç³¹Õé;Ñ°ÃÚ;çÍšÃÑ¹ á´ÃÃÚ;áéÒš¹Õéà»ç¹áéÒš·ÃÃ´Ò
áµèçèÒ¾à´éÒäÁé;ÁéÒ·Õè´ÐàËËèÁšµÒçÒµà¾xèÍ¾ÒËËÚ´¹;ÇèÒµÒÃx¹ÃÑ¹·Ñš;ÁèÒçà»ç¹µçÒÃ·Ã
ÒšËÃíÃÁè

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹·Õè 12 ÁÒ¶Ø¹ÒÃ¹ ¾.È.2322Â Â
ËÃÑš´Ò;·ÕèÃÑ°»ÃÐ·Ò¹ÍÒËÒÃáéÒ çéÒ¾à´éÒä´éí;à»´Ò·Õè«éí¹µÑççÍšáÃ´
áÃ´·ÕèçèÒ¹Õé´ÐÃÒ·Õèà;ÒÐÃÒÃÚà»ç¹µÃÑéšµÃÒç

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹·Õè 16 ÁÒ¶Ø¹ÒÃ¹ ¾.È.2322Â Â
çéÒ¾à´éÒä´éä»°ÃÒàç³·Õè°ÒÃ½ÑèšçÍšà;ÒÐ
¾°àËç¹»Ð;ÒÃÑšÃÒÍÃÚèÁÒ;ÁÒÃµ¹àÃç¹ÁÒµ¹ÁÒÃÑ°çéÒ¾à´éÒà´Ò¹·Òšä»ÃÑšàÃíçÍš;Ñ»µÑ¹àçÁ
Ã; «Òèšà¾Òèš´Ðà´Ò¹·ÒšÃÒ´Ò;à;ÒÐËèØÃÒµÃÒ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹·Õè 19 ÁÒ¶Ø¹ÒÃ¹ ¾.È.2322Â Â
çéÒ¾à´éÒä´éä»´Ú¾xª¹Ò´Ë¹Òèš«Òèšµ¹á·Ã¹ÒÃÃ;Ò¹;Ñ¹ ÁÒµé¹çÍšÃÑ¹ÃÒËÒá´šàçéÁ
¾ç;àçÒàÃÒÃ;¾xª¹Ò´çèÒ Kalch (àÃÃÒ¹Ò çèÒÍÒ´´Ðà»ç¹çèÒ ä¾Ã à»ÃÒÐ ËÃí àÃèç·Ø;š)
áéÒšª¹;Ò¹ KalchÃ ÁÒ;

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ã¹µ¹°èÒÃ
çéÒ¾à´éÒäËèè¹ÃÑ°ãéáÃÐµ¹á·Ãà»¹ÒµÑç°ÒéšÃÒãËé´Ú
¾ç;àçÒ°Í;çèÒµÑç°Òéš¹ÕéËÒÃÒ¶·Õè´ÐçØ´ÃÚÍÃÚèãµé´Ò¹ã¹ÃÐ´Ñ°ÃÒ; 1 çØµ
°ÃÒàç³·Õèª¹ÃÒ;ä´éá;è°ÃÒàç³·Õè°éÒšÃÒ¶èÒÃÃÚ·Õéšäçé
ã¹µ¹áÃç¹¾ç;àçÒ;ç;ÃÑ°ÃÒ¾ÁéÍÁ´éçÁ°Òéš 15 µÑç ÁÒç¹Ò´ãË-èáµ;µèÒš;Ñ¹
¾ç;µ¹á·Ã;ç¹ÒµÑç°Òéšä»ÁéÒš¹éÒáÁéç´Òš·Í;Ò¹´éçÁµçÒÃáÍÃç·ÍÃèÍÃ
áÃÐá´éç¹¾ç;àçÒ;Ò¹´éçÁ á´Ã°Í;çèÒÃË°ÒµÒ´ÒÃÒ; ¼Úé°ÑšµÑ°;ÒÃàÃíçÍšàÃÒä´é·ÁÍ;ç;Ò¹
àçÒ°Í;çèÒà»ç¹ÍÃèÒš·Õèµ¹á·Ã¾Ú´´ÃÒš çéÒ¾à´éÒá¹èã´çèÒµÑç°Òéš¹ÕéÁÒãçÃÑ¹ÁÒ;

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹·Õè 21 ÁÒ¶Ø¹ÒÃ¹ ¾.È.2322Â Â
Ã çéÒ¾à´éÒä´éáµÃÒÃµÑçµÑéšáµèàéÒà¾xèÍà´Ò¹·Òšä»àÃíçÍš·èÒàÃíçÍš
ã¹µ¹°èÒÃçéÒ¾à´éÒä´éà´Ò¹·Òšä»à;ÒÐÃÒÃÚ´éçÁ á´ÃãéÃÐÃÐàçÁÒËÑé¹æ
ã¹;ÒÃãà»à;ÒÐÃÒÃÚµÃÑéš¹Õé çéÒ¾à´éÒä´é´Úµé¹á;·ÉÍ áÃÐ¹;ÃÐÍÒš

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇÑ¹·Õè 26 ÁÒ¶Ø¹ÒÃ¹ ¾.È.2322Â Â

áÁéÇ;ç'ÓÁšàÃxíá»μΟÁπÁÍ§¾¹Áä»ÈÚèªÀÒáÁéÇ;çà´Ô¹.Ò§ÈÚè;ÃØ§ÈÃÓÍÁØ,ÁÒà´Á.Ò§šàÃxíμèlá
» ;jÒÀà´Ô¹.Ò§šàÈé¹.Ò§¹Óèãªé;N¹ÁÒà»ç¹ÃÐÃÐàÇÁÒÃÒÇ¹Ò¹ÁÒ;
"¹;jÃÐ.Ñè§ÁÒ;ÒÃÃØ;ÁÒ¹"Ò;¾¹ÁèÒã¹»Õπ.È.1786 (¾.È.2329)
jÒÀà´Ô¹.Ò§μΟÁàÈé¹.Ò§Ñ§;jÁèÒÇäÁèÈÒÁÒÃ¶.Òá´éÍÒ;μèlá»à»ç¹ÃÐÃÐàÇÁÒ.Òè¹Ò¹ÁÒ;
"Ò§šà´éÁÒ;jÒÃÈÒàÈé¹.Ò§Íxè¹ã¹;jÒÃμÒ´μèl;NºÈèÇ¹;ÁÒ§

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â 2.ªèÇ§ÃÐÃÐàÇÁÒ.Òè 2 π.È.1782-1851 (¾.È.2325-2394)

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â
çéÒ¾¹à´éÒà´émNé§çéÍÈÑ§;μäÇéã¹μl¹áÃ;çÍ§çéÍàçÒÃ¹ªÓé¹¹ÓèãÇéáÁéÇÇèÒ
jÒÀà»ÁÒèÁ¹á»Á§ÁÒªÇ§Èíã¹»Ô π.È.1782 (¾.È.2325)
ÁÒ¼¹Á.ÓãÈéà;jÒ;jÒÀà»ÁÒèÁ¹á»Á§.Ò§´éÒ¹ºÁÒÈÒÃ
jÃÁ.èÒÈÁ´ÍÓ¹Ò"ã¹;jÒÃπÇºπØÁà;ÒÐ¶ÁÒ§šáÃÐπºÈÁØ.ÃÁÁÒÁÙ
jÃÁ;jÁÒãÈÁà»ç¹½èÒÁπÇºπØ´UáÁÍÁèÒ§.ÒèàπÁà»ç¹ÁÒ
áÃÐà»ç¹ªªè¹¹Óé"¹;jÃÐ.Ñè§à;jÒ;jÒÀà»ÁÒèÁ¹á»Á§;jÒÃºÁÒ;jÒÃã¹»Ôπ.È.1893 (¾.È.2436)

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â jÒÃÁÒà"μ¹ÒÃÁ³.Òè"ÐãÈÈ»ÃÐªºª¹á´éÃÑºÃÙèÈÈÒè§μèÒ§æ
ÁÒ;çÖé¹;çèÒà´ÓÁ
¹NºμNé§áμèàÇÁÒ.Òè¾¹ÃÐºÒ.ÈÁà´ç"¾¹ÃÐ¾¹Ø.ÁÍ´;çèÒ"ØÍÒãÁ;jÁÈÒÃÒªçÖé¹πÁÍ§ÁÒªÁìäÁèä´éÁÒ»
ÃÐãÁª¹jªç¾¹ÒÐáμè»ÃÐªºª¹á.Ãà;j.èÒ¹Né¹
áμèÃÑ§ÁÒ»ÃÐãÁª¹μèlªÒÇμèÒ§»ÃÐã.È.Òèã´éàçéÒÁÒ¾¹Òè§¾¹ÃÐºÁÁª¾¹.ÓÈÉÁÒÁÍÒ;´éÇÁ
à¾¹ÃÒÐàÈμØÇèÒã¹ÈÁÑÁçÍ§ÈÁà´ç"¾¹ÃÐà´éÒμÒ;jÈÒ¹ÁÈÒÁÒª
ÁÒ;jÒÃçN´çÇÒ§;jÒÃà¼¹Áá¾¹ÁèÈÒÈ¹ÒπÁÒÈμl¹ÁèÒ§È¹N;j
π³Ð¼Uèà¼¹Áá¾¹ÁèÈÒÈ¹Ò"ÒμèÍ§ÁéÁàÁÒ;jj.ÒÃ.Ò§Ò¹Á§ã¹»ÁÒÁ»Ôπ.È.1782 (¾.È.2325)
ÍÁèÒ§šáÃ;çμΟÁ Josep Coude á´éÍÁÙè.Òè¶ÁÒ§μèlá»ÍÒ;ªèÇ§È¹Òè§
àçÒà´é¾¹º¹¼Uè.Òè¹Nº¶xÍÈÒÈ¹ÒπÁÒÈμl¹Ò¹Ç¹ÁÒ;j«Òè§μèl¹ÃNºàçÒ´éÇÁπÇÒÁÁÒ¹´ÔÁ Á
çéÒ¾¹à´éÒπÒ´ÇèÒπ¹àÈÁèÒ¹ÒèÈèÇ¹ÁÒ;jπxÍ¾¹Ç;jÁÙ;jÁÒèè§á»ÁμØà;jÉáÃÐªºÇÁØáÃ»ªºμÓl¹xè¹æ
.ÒèÁÒμNé§¶Òè¹ºÒ¹ÍÁÙè.ÒèàÁxÍ§.èÒàÁxÍ;jNºÁÙ;jÉÁÒ¹çÍ§π¹á.Áã¹ºÁÒàÇ³¹Óé
.Òèã´éÃÑº;jÒÃÈÍ¹ÈÒÈ¹Òã¹ªèÇ§ π.È.1671-1673 (¾.È.2214-2217) "Ò;j¾¹ÃÐã¹πÁÒÈμl¹ÈÒÈ¹Ò.Ñè§ 2
¹Ò;jÒÃ.Òèã´éà´Ô¹.Ò§ÁÒàÁxÍ¹à;jÒÐ¶ÁÒ§

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â á¹àÇÁÒμèlÁÒ Coude á´éÃÑº;jÒÃáμè§μNé§ãÈéà»ç¹ Bishop
»ÃÐ"Ó.Òè;jÃØ§à.¾¹Í
àçÒà´éà´Ô¹.Ò§;jÁNºÁÒàÁÒèÁÁàÁxÍ¹ªÒÇπÁÒÈμl¹Í;jÃÑè§È¹Òè§.Òè¶ÁÒ§šáÃÐμÐ;jÑèÇ.Øè§
á´Áà´Ô¹.Ò§çéÒÁπºÈÁØ.ÃÁÁÒÁÙ «Òè§"ÐÁè¹ÃÐÃÐàÇÁÒ;jÒÀà´Ô¹.Ò§šà´é 8-10 ÇN¹
(á¹è¹Í¹ÇèÒà»ç¹ªªè¹.Ò§.Òè¼¹èÒ¹ªèÍ§.Ò§àçÒÈÈ;j)
áμè;jÒÀà´Ô¹.Ò§μΟÁàÈé¹.Ò§ÈÒÁ¹Òèà»ç¹ª»´éÇÁπÇÒÁÁÒ;jÁÒºÒ;j Coude
à;jÒ´ÍÒ;jÒÃ»èÇÁÈ¹N;jáÃÐμÒÁã¹ç³Ð.Òè;jÒÃÑ§à´Ô¹.Ò§šá¹ÇN¹.Òè 8 Á;jÁÒπÁπ.È.1785 (¾.È.2328)

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â jÒÃà´Ô¹.Ò§ÁÒ¶ÁÒ§çÍ§;N»μN¹;çÍàÃÈμl(CaptainÂ James Forrest)
¹NºÇèÒÁÒπÇÒÁÈÒπN-ÁÒ;j
çÍ§àçÒà´éãÈéÈÁÒÁÃÐáÍÒÁ.ÒèÁÒπºπèÒã¹àÃxèÍ§ÁÙÁÒ»ÃÐã.È.éÍ§¶Òè¹.ÃÑ¾¹ÁÒ;j,ÃÁÁªºμÒ
jÒÃπèÒçÒÁ jÒÃºÁÒÈÒÁªÒÇÒμπÇÒÁà»ç¹ÍÁÙèçÍ§»ÃÐªºª¹
§Ò¹àçÒÁ¹çÍ§àçÒàçÒÁ¹çÖé¹ã¹ªèÇ§.ÒÁÒàÈμØ;jÒÃ³μèÒ§æà;jÒ´çÖé¹ÁÒ;j.ÒèÈÈ´
πÇÒÁ¶U;jμèÍ§çÍ§çéÍÁÙÁ.ÒèàçÒàçÒÁ¹çÖé¹.ÓãÈéáÁÒÈÒÁÒÃ¶μÁÇ"ÉÍªáÃÐãÈÁÒÁàÈμØ;jÒÃ³μèÒ
§æã¹ºN¹.Ò;jçÍ§.éÍ§¶Òè¹.ÒèÃÑ§çÒ´πÇÒÁÈÁºUÁ³ªé à¹xèÍ§"Ò;jÇèÒàçÒà»ç¹¼UèÈN§à;jμ.Òè´Ô
à»ç¹¼UèºN¹.Ò;jàÈμØ;jÒÃ³.ÒèμÁ§à»μÁ§ÁÒ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â
ÈÁÑ§"Ò;j.ÒèlèÒ¹§Ò¹àçÒÁ¹çÍ§;N»μN¹;çÍàÃÈμl¹ÁéÇ.Ø;π¹"ÐμèÍ§àÈÒÁ´ÒÁ.ÒèÇèÒàçÒàÁèÁÒáÍ;jÒÈ
à´Ô¹.Ò§šà»ÁÑ§àÁxÍ§μèÒ§æ.ÒèÍÁÙèº¹¼è¹´Ô¹ãÈ-è½Ñè§μÁ§;N¹çéÒÁà;jÒÐ¶ÁÒ§
«Òè§"Ð.ÓãÈéã´éçéÍÁÙÁμèÒ§æ.ÒèÁÒπºπèÒ.ÒèÁÑ§à»ç¹.ÒèãÁèÁÙé;jN¹ÍÒ;jÁÒ;jàçÒà´é;jÁèÒÇ¶Ò
§àÁxÍ§¶ÁÒ§šáÇé´N§¹Óé

áÀÐä¹.ÕèÈÏ´çÀÙéÈÏ;ËÁ´ÈÇÑŞä¹àÃxèÍŞÇÒÁÈÒàÀç¨æä»¹¶ÖŞçÑé¹.Õè;Ñ»µÑ¹;ÍÀìàÃÈµí¹;Çè
ÒÁÒÇÒÁÒÇèÒ.Õè"ÐáÀ;µÑÇÍ;ÿ»ÈÒèŞ¹ÓéÈÒÁÒÁ¶³⁄⁴ÒÈÙµÄä´éÇèÒ³⁄⁴ÁÐÁÒ³⁄⁴ÒÁÁáÁÐ¹⁄⁴Ùéª
èÇÁÁÒÇÒÁµÑéŞä¹.Õè"Ð³⁄⁴Ñ²¹ÒàÁxÍŞ¶ÁÒŞ
àÃxèÍàÇÁÒä´é¹⁄⁴èÒ¹ª»àçÒ;çä´éà;Ò´ÇÒÁá²xèÍÁÑè¹ª¹Èà¶ÒÁÁÒ³⁄⁴çÍŞÑ¹ºÒÁ.ÕèÈèÇ¹;ÁÒŞÇèÒ
ÈÒÁÒÁ¶¹"Ð¹Ò»ÁÐà.Èä»ª¹.ÒŞ.Õè´Òá´é
áµè;ÒÁ.Õè³⁄⁴ÁèÒà"ÁµÒàÁxÍŞ¶ÁÒŞ.ÓäÈéÇÒÁÈÇÑŞ.ÕèÈ´áÈ³⁄⁴ÑŞ.ÁÒÁÁŞàÁxÍŞ¶ÁÒŞ"ÖŞµéÍŞÁÍ
ÁÇÑ¹áÈèŞÇÒÁÁÐèŞàÁxÍŞ.Õè"Ð;ÁÑºÁÒÍÒ;

Â ÊŞÇÀÒÁÁÐÈÇèÒŞ³⁄⁴ÁèÒ;ÑºàÁxÍŞ¶ÁÒŞÇÁÑéŞ.Õè 1

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÊŞÇÀÒÁÁÐÈÇèÒŞ³⁄⁴ÁèÒáÁÐä.Â
.ÕèÁÒÁÒµÁ¹¹ÑºµÑéŞáµèµ¹;ÁÒŞçÍŞÇÁÒÈµíÈÇÁÁÈ .Õè 18
à»ç¹µé¹ÁÒ¹Ñé¹ºÁÒàÇ³.Õèà»ç¹È¹ÒÁÁº;çä´éá;èºÁÒàÇ³.Õèà»ç¹µ¹;ÁÒŞáÁÐµ¹çÍŞ»ÁÐà.Èä.Â
áµèª¹»Õ Ç.È. 1785
(³⁄⁴.È.2328)³⁄⁴ÁèÒà´éà»ÁÒèÁ¹á¹⁄⁴;ÒÁá"Áµ;ÁŞ.Õè"Ðá"ÁµÒ»ÁÐà.Èä.Â"Ò;´èÒ¹áÈ¹xÍ µÐÇÑ¹µ;
áÁÐäµé ³⁄⁴ÁéÍÁ;Ñ¹á"Á.ÒŞ.ÕÈáµè;çÁÒà»éÒÈÁÒÁ.ÕèÇÒºÈÁØ.ÁÁÁÒÁÙ
ª¹;ÒÁ¹Òéä´é"Ñ¹;ÍŞ.Ñ³⁄⁴àÁxÍà³⁄⁴xèÍ.Õè"Ðá"ÁµÒàÁxÍŞµèÒŞæ
çÍŞä.Â.ÕèÍÁÙèº¹¹⁄²ÑèŞµÐÇÑ¹µ;çÍŞÇÒºÈÁØ.ÁÁÁÒÁÙ

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â
;ÍŞ.Ñ³⁄⁴àÁxÍçÍŞ³⁄⁴ÁèÒÁÒÁáµè;ÒÁ¹ÒçÍŞÁÒèÈÇè¹ª´éÍ;à´Ò¹.ÒŞ"Ò;ÁÐÁÒ´µ¹µé¹ª´xÍ¹,Ñ¹ÇÒÇÁ ³⁄⁴.È
2328 áÁÐä´éàçèÒá"ÁµÒµÐ;ÑèÇ»èÒ áÁÐµÐ;ÑèÇ.ØèŞ
«ÒèŞäÁèä´éÁÒ;ÒÁáµÁÒÁ³⁄⁴ÁéÍÁª¹;ÒÁÁº ;ÍŞ.Ñ³⁄⁴ÁèÒ"ÖŞÈÒÁÒÁ¶¹ÁÒ´.ÑéŞ 2
àÁxÍŞª´éÍÁèÒŞŞèÒÁ´ÒÁ
à´éÒÈ¹èÒ.Õè¹⁄²èÒÁá.Â.ÕèªéÍŞ»Ò;³⁄⁴ÁÐ³⁄⁴ÁÒÁÒÁµèÍÈÙéáµè;çµéÍŞ³⁄⁴èÒÁá³⁄⁴éÁ
³⁄⁴ÁÐÁÒ.ÁÁÁáµÁá; àÈÒÁºÒÇÒµª¹;ÒÁµèÍÈÙé («ÁÐÈÒ. Ô º³⁄⁴;ÒÁ³; á´éÍèÒ¹"ÈÁÒÁàÁxÍŞ¶ÁÒŞ
³⁄⁴ºÇèÒª¹ªèÇŞ¹ÒéÁÑŞäÁèàÈÒÁºÒÇÒµ.ÈÁÈÁÒÁ »Òè¹³⁄⁴Ø. ÈÒÁ»i) ³⁄⁴ÁÐÁÒ³⁄⁴Ò³⁄⁴Ò, áÁáÇÁ
È¹Òá».Õè³⁄⁴ÑŞŞÒáÁÐçéÒÁàçÒä»µÒÁªéÍŞàçÒ«ÒèŞµ¹ÈÁÑŞµÑéŞªxèÍÇèÒ´èÒ¹³⁄⁴ÁÐÁÒ³⁄⁴Ò³⁄⁴Ò,

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â
ÈÁÑŞ"Ò;¹Ñé¹;ÍŞ.Ñ³⁄⁴³⁄⁴ÁèÒÁØèŞä»µÒàÁxÍŞ¶ÁÒŞª´Áä´éÈÁéÒŞ»éÍÁçÒé¹ÈÁÒÁ»éÍÁÒÁÒÁéÍÁáÁxÍŞ
¶ÁÒŞáÍÒáçé à´èÒàÁxÍŞ¶ÁÒŞª³⁄⁴ÒèŞ¶ÖŞá;éÍÒ¹;ÁÁÁ
áÁÐÁÑŞäÁèä´éÁÒ;ÒÁáµèŞµÑéŞà´éÒàÁxÍŞªÈÁè .èÒ¹⁄⁴ÙéÈ-ÒŞ"Ñ¹
ÁÁÁÁÒà´éÒàÁxÍŞáÁÐÇ³⁄⁴ÁØ;¹éÍÈÒÇä´é»ÁÒ;ÈÒÈÒÁxÍ;Ñº;ÁÁ;ÒÁàÁxÍŞª¹àÃxèÍ;ÒÁÁº
ª¹;ÒÁ¹Òéä´éÁÐ´ÁºÒÁÇ;ÁÁ"ìàçèÒÁÒáÁÐÈÈéÒŞ»éÍÁç¹Ò´ªÈ-è 2 »éÍÁ
à³⁄⁴xèÍ»éÍ;Ñ¹àÁxÍŞ¶ÁÒŞ.èÒ¹⁄⁴ÙéÈ-ÒŞ"Ñ¹áÁÐÇ³⁄⁴ÁØ;¹ÒÇÒÁ;ÁéÒÈÒ-ÁÒ;ª´éµèÍÈÙé;Ñº³⁄⁴ÁèÒÍ
ÁèÒŞÁÒá´éà;ÁŞ;ÁÑÇ
ç³⁄⁴çÍŞ.èÒ¹ª´éÁÐ´Á;ÒÁÑŞ;ÁÁ;ÒÁáÁÐ»ÁÐºº¹.ÑéŞººÁáÁÐÈ-ÒŞªÈéÁÒŞ»x¹ªÈ-èÈÙé;Ñº³⁄⁴ÁèÒ
áÁÐä´é¹Ð;ÒÁÑŞª¹Í;ÿ»ÈÙèÁº;Ñº³⁄⁴ÁèÒ¹;µèÒÁ
¹ÑŞ¹Ñé¹;ÍŞ.Ñ³⁄⁴³⁄⁴ÁèÒ"ÖŞáÁèÈÒÁÒÁ¶¹.Õè"ÐÁÒ´áÁxÍŞª´éÈÁÑŞ"Ò;ÈÙéÁº;Ñ¹ª´é 1 à´xÍ¹
;ÍŞ.Ñ³⁄⁴³⁄⁴ÁèÒçÒ´áÈºÒÁŞÍÒÈÒÁµéÍŞ¶ÍÁ.Ñ³⁄⁴Í;ÿ»ª¹.ÕèÈÏ´

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ÇèÒÇ;ÍŞ.Ñ³⁄⁴³⁄⁴ÁèÒá"ÁµÒàÁxÍŞ¶ÁÒŞ
ÁÒ¶ÖŞ;ÁØŞà.³⁄⁴ÁÈÒ¹ÇÁª¹»ÁÒÁà´xÍ¹,Ñ¹ÇÒÇÁ ³⁄⁴.È.2328
áµèª¹àÇÁÒ¹Ñé¹;ÍŞ.Ñ³⁄⁴çÍŞàÁxÍŞÈÁÇŞÁÑŞµéÍŞµéÍÈÙé;ÑºçèÒÈÏ.ÒŞ´èÒ¹áÈ¹xÍ¹»ÁÐ;Ò-"ººÁÒ
.ÒŞ´èÒ¹µÐÇÑ¹µ;
"ÖŞáÁèÈÒÁÒÁ¶¹.Õè"ÐÈèŞ;ÍŞ.Ñ³⁄⁴ª»ªèÇÁª´éª¹.Ñ¹.Ò.Ñ¹ª´.Õè;ÍŞ.Ñ³⁄⁴çÍŞ;ÁÁ³⁄⁴ÁÐÁÒºÇÑŞºÇÁÁÈÒÈØ
ÁÈÒŞÈ¹Ò.ÁÒªÑÁª¹µèÍçéÒÈÏ;çä´é.ÁŞÁ;Ñ³⁄⁴ÁŞÁÒ.ÒŞªµé ÇÑºªÁè;ÍŞ.Ñ³⁄⁴³⁄⁴ÁèÒá´éÈÒáÁç"
ª´Áª¹;ÒÁ¹Òéä´é.ÁŞÁ;ÍŞ.Ñ³⁄⁴ª»¶ÖŞ¹ªÈÁÒ.ÁÁÁÁÒªªÁÐÈÈçÁÒ
.ÒáÈéª´éàÁxÍŞ»ÑµµÒ¹ÒáÁÐÁÑº¹xè¹æçÍŞÁÁÒÁÙ.ÕèàççŞàÁxÍŞ;ÁÑºÁÒà»ç¹àÁxÍŞçÒé¹ÍÒ;µÁÑéŞ
Â

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â ³⁄⁴Íá´é.ÁÒºçèÒÇÇèÒ;ÍŞ.Ñ³⁄⁴

áÁĐĐéóÀÒ²; ÒÄ. ÒèμΔ; ÑèÇ. ØèŞ . Òè"ĐÉèŞä» ÄÑŞμΔ; ÑèÇ» èÒ
; ÁĐ°Ç¹; ÒÄÈèŞÉÒ¹ µèÒä¹ ÄÑ; É³Đ¹ Òéä´é; ÁĐ. Ò; Ñ¹ ÍÄèÒŞäÁèà» ÄÒèÄ¹á» ÁŞàÄÄà» Ç¹ ÄĐÄĐàÇÄÒ¹ Ò¹
àÁxèì ¶ÄÒŞÄÑŞäÁèÄÒ; ÍŞ. Ñ³⁄⁴ÄèÒ àçéÒÄÒÄØ; ÁÒ¹ Ç³Đ. ÒèμΔ; ÑèÇ» èÒμΔ; ÑèÇ. ØèŞ ä¹ÄÒ
áÁĐ²ØÄ³⁄⁴Ä¶; ÁÒ µÄÍŞ´éÇÄ; ÍŞ. Ñ³⁄⁴ÄèÒ´Ò°Ø; ¼èÒ´Ò; Ò¹ Ò¹à´ÒÄÄ ÍÒÇØ. ÁØ. ÄÑ³±ì
¶; ÁÇ°ÄÇÄäÇé. ÒèàçÒÉ; áÁĐäÁèÉÒÄÒÄ¶àµÄxèì¹. Òèµèìä» ä´é ÈÄÇŞà³⁄⁴Ä. ¹Ø(àÉÇŞ)
çéÒÄÒ²; ÒÄÄĐ Ñ°ÈÛŞ´Ò; ¹µÄÈÄÒ. ÄÄÄÄÒ²ä´éÄÒÄÑŞ°èÒ¹ àçÒÉèÁáí . ÒèµÄÍŞ. èÒ³⁄⁴¹Ä
ÄÇ°ÄÇÄ¼Ùèµ¹ç¹ÉÒ¹ µèÒä» ÄÑŞ. èÒàçÒÉ; . ÑèŞ. ÒèäÁèÄÒÍÒ¹Ò´. Òè"Đ. Ò
· ÒŞÄÒ²; ÒÄ; ÁÒŞ´ÒŞµèÍŞÈèŞçéÒÄÒ²; ÒÄÄÒÈ¹ÉÇ¹ àÁxèìŞ¹ Òé
» ÄĐ²Ò²¹. ÒèìÒÈÑÄÍÄÙèà¶¹µÄÍŞ. èÒ³⁄⁴¹Ää´éÈÄ°È¹Òä». ÒäÈé. éÍŞ¶Òè¹ÒÄàÇ³¹ Òé; ÁÒÄà» Ç¹» èÒ
µÄÑèŞÉ¹ ÒèŞ
³⁄⁴ÄĐμΔ; ÑèÇ. ØèŞä´é¹Ò¹èÒ; ÁĐ°Ç¹ÄÒ´Ò; Ò¹ Ò¹à´ÒÄµÒÄµÇÒÄ³⁄⁴ÄĐ» ÄĐÈŞµìçÍŞ³⁄⁴ÄĐÄÈÒ; ÉÑµÄÒÄì
ÄÒ¶ÒŞÄÑŞ. èÒàçÒÉ; ; çä´éÁŞàÁxíä» µÒÄÄÒ¹éÒ
áÁĐàÁxèìä» ¶ÒŞà²ÒèÄÇ» ÄĐµÙÈÄŞà¹xèìŞ´Ò; ÁÒ¹éÒ. èÇÄÍÄèÒŞÇ°Ñ³⁄⁴ÄÑ¹
àÁxí¹ÄÄŞ¼èÒä´éÈÙ. ÈÒÄä» ³⁄⁴ÄĐμΔ; ÑèÇ. ØèŞ» ÒŞäÁèÉÒÄÒÄ¶¹Òä» ÈÙèàÁxÍŞÈÄÇŞµxí; ÁØŞÈÄÒÍ
ÄØ. ÄÒä´éÈÄÑŞ´Ò; ¹Òé
; çä´éÄÒ; ÒÄÄÈ¹ÍÄÒÄŞÒ¹à³⁄⁴xèì¹Ñ´àÁxèìŞ; ÒÄà´Ò¹. ÒŞàÈÒÄäÈÄèä» ÄÑŞà´éÒ³⁄⁴ÄĐÄÒÈØÄÒ¹. ÄÄÒ²
ÒçéÒÄÒ²; ÒÄÄĐ Ñ°ÈÛŞ«ÒèŞà» Ç¹µ¹ä¹. éÍŞ¶Òè¹
à´éÒ³⁄⁴ÄĐÄÒÈØÄÒ¹. ÄÄÒ²ÒÄÒµÇÒÄÄÑ°¼Ò´áÍŞà» Ç¹¼Ùè´ÙáÄÄxÍŞµèÒŞæ
çÍŞä. Á. ÒŞ´éÒ¹²ÒÄ½ÑèŞµĐÇÑ¹µ; ÒèÄÒ; ÒÄçØ´áÄè´Ò°Ø; èÒ¹àÈÇ¹ÇèÒàÈÉ¹. ÒŞ. ÒèµèìŞ¼èÒ¹²èìŞ.
ÒŞàçÒÉ; ¹Ñè¹ÄÒµÇÒÄÄÒ; ÁÒ°Ò; ÁÒ; à; Ò¹ä» à¹xèìŞ´Ò; ÁÙÄÒ» ÄĐà. Èà» Ç¹ÄÙèçÒ. ÒèÈÛŞ²Ñ¹áÄĐäÈ
é¹. ÒŞà» Ç¹; ÒÄà´Ò¹. ÒŞ°; àÈÒÄà» Ç¹ÈèÇ¹äÈ-è
· èÒ¹àÈ¹íäÈèÈÒàÈÉ¹. ÒŞäÈÄè«ÒèŞÄÒÄĐÄĐ; ÒÄà´Ò¹. ÒŞ. ÒèÈÑè¹áÄĐ; ÒÄà´Ò¹. ÒŞäÁèÄÒµÇÒÄÄÒ;
ÄÒ°Ò; ÁÒ; ¹Ñ; áÄĐä¹; ÒÄà´Ò¹. ÒŞà» Ç¹; ÒÄà´Ò¹. ÒŞ´éÒà» Ç¹ÈÄÑ; µÇÒÄµÒ´çÍŞ. èÒ¹ä´é; ÄÑ°; ÒÄ
Í¹ØÄÑµÒáÄĐä´é´Òà´Ò¹; ÒÄ»´Ò°ÑµÒä¹» Ò µ. È. 1804 (³⁄⁴. È. 2347) ; è¹. Òè"Đ°ÄÄÒÄä¹ÄÒÄÄĐáíÒÄ´
çéÒ³⁄⁴à´éÒ
(³⁄⁴Ñ¹à; ; àÄÄÒ¹Ò) ÍÄÒ; Òè"ĐµÑèŞçéÍÈÑŞà; µàÄÇ; æ¹éÍÄæà; ÒèÄÇ; Ñ°àÈÉ¹. ÒŞà; èÒ. Òè¼èÒ¹. ÒŞ²èìŞ.
ÒŞàçÒÉ;
ÇèÒ; ÒÄµÄ¹ÒµÄµÒÄá´¹ÄĐÈÇèÒŞ²ÒÄ½ÑèŞµĐÇÑ¹µ; çÍŞµÒ°ÈÄØ. ÄÄÄÒÄÙ. Òè²ÒÄàÇ³µΔ; ÑèÇ» èÒ
áÁĐ°èÒ¹´¹ (ÈÄxíäÄxÍŞä²ÄÒ) à» Ç¹. ÒèÄÙè"Ñ; Ñ¹ÄÒ²èÒ¹Ò¹
µÑèŞáµèÈÄÑÄ. ÒèμΔ; ÑèÇ» èÒÄÑŞà» Ç¹´Ò¹á´¹. ÒèÄÒáµèµÇÒÄÈŞ°. ÒèÄÙè"Ñ; Ñ¹ä¹²xèìÇèÒ
µĐä; ÁÒ (Takola) Ä Ä
ÍÑ¹à» Ç¹ÈÙ¹Ä; ÁÒŞ; ÒÄµèÒçÒÄà» Ç¹. Òèà; ç°ÈÒ¹µèÒÈÒÉÄÑ°´Ò¹á´¹ÄÒÄä¹á¶¹Ñè¹
µÄÍŞµèÒŞæ. Òèä³èä¹; ÒÄç¹ÈèŞÄÒµÇÒÄÄÒ; áÁĐäÄxí¼èÒ¹ä» ÄÒä´é´Ò; ÇèÒ. Òèà» Ç¹ÍÄÙèä¹» Ñ¹"Ø°Ñ
¹ àÁxÍŞä²ÄÒ¹Òé à» Ç¹. ÒèÄÙè; Ñ¹ ÒÇèÒÄÒÈÄÑ; °Ò¹. ÒŞ» ÄĐÇÑµÒÈÒÈµÄìà; èÒæÄÒ; ÁÒÄ
«ÒèŞÄÒµÇÒÄ´ÄÒŞÉ¹Ñ°È¹Ø¹ÇèÒ
ä´éÄÒ; ÒÄµè¹³⁄⁴"ÒÄÒ; ÁÒÈÒÈÑ¹µ; Äµ. Òè. ÒçÒè¹ä¹µÄÒÈÈµÇÄÄÉ. Òè 8-9
· Òè¹Òèä¹ÄØµÈÄÑÄä¹; ÒÄà´Ò¹. ÒŞàÁxííéÍÄµÒ°ÈÄØ. ÄÄÄÒÄÙä´¹¼èÒ¹²èìŞáµè» Ç¹àÁxèìŞ. Òè. Òä´é
ÄÒ; ÁÒ;
; ÒÄà´Ò¹. ÒŞçéÒÄá´¹²ÒÄ½ÑèŞÍÒ; ´éÒ¹È¹ÒèŞ¶ÒŞäÁèÇèÒ"ĐÄÒµÇÒÄÄÒ; ÁÒ°Ò; ä¹; ÒÄ°ÄÄ. Ø; ÈÒ¹µè
Ò ; çÄÑŞ¹Ñ°ä´éÇèÒ´Ò; ÇèÒ´ÑŞ¹Ñè¹"ÒŞÄÒàÈÉ¹. ÒŞçéÒÄá´¹ 3 ÈÄxí 4 àÈé¹. ÒŞµxíä´¹²èìŞ. ÒŞàçÒÄ¹
µÍá; ; ÁĐ ²èìŞ. ÒŞàçÒÉ; àÈé¹. ÒŞÄĐÈÇèÒŞµÄÑŞäÄĐ¹µÄÈÄÒ. ÄÄÄÒ²
ÈÄxíàÈÉ¹. ÒŞÄĐÈÇèÒŞÈŞçÄÒáÄĐ³⁄⁴Ñ. ÁØŞ àÈé¹. ÒŞàÈÄèÒ¹Òèä³è; Ñ¹ÄÒµÑèŞáµèÈÄÑÄ²ÄÒ³
áÁĐä´é´Òà´Ò¹µèÍÄÒàÁxèìÄæ´¹; ÁĐ. ÑèŞÄÒ²ÒÇä» ÄµØà; È²ÒÇ´Ñ. «íáÄĐ²ÒÇÍÑŞ; ÄÈ
àçéÒÄÒä¹²ÒÄàÇ³¹¶¹Òé àÁxèìÄÒ; ÒÄ» ÄÑ°» ÄØŞ; ÒÄà´Ò¹àÁxí à; Ò´; ÒÄà» ÄÒèÄ¹á» ÁŞ; ÒÄµèÒçÒÄ
çéÒÄÄÈÒÈÄØ. Äà» Ç¹µè¹àÈµØä¹; ÒÄÄ; àÄÒ; àÈé¹. ÒŞà; èÒæä´¹Ääé; ÒÄà´Ò¹. ÒŞ. ĐàÄá. ¹
; ÒÄà» Ó´àÈé¹. ÒŞäÈÄèä¹µ. È. 1804 (³⁄⁴. È. 2347)
"Ò; à; ÈÒÄ. ÒèÈÒ; ÈÒä´éàçÒÄ¹äÇéÇèÒ; ÒÄà» Ó´àÈé¹. ÒŞäÈÄèä´éàÄÒèÄµé¹"Ò; °ÄÒàÇ³ÄĐÄØèÄ (Marui)
áÁĐµèìä» ÄÑŞµÄÍŞ» Ò; ÁÒÇ (Pak Lau) áÁĐTha Phame(?)
à´éÒ³⁄⁴ÄĐÄÒÈØÄÒ¹. ÄÄÒ²Òä´é¶; àÄÒÄ; µÑÇä» ÄÑŞ; ÁØŞà. ³⁄⁴ÄÈÒ¹µÄ
ÈÄÑŞ"Ò; à´éÒ³⁄⁴ÄĐÄÒ; ÁÒäÈÄ(³⁄⁴ÄÒ)
¶ÒŞä; è¹Ò´; ÄÄµÑèŞáµèµÄÑèŞ. Òè¶ÍÄ. Ñ³⁄⁴; ÄÑ°´Ò; ÇÒÄä¹» Òµ. È. 1793 (³⁄⁴. È. 2336)
áÁĐä´éÄÒ; ÒÄàÈ¹íäÈèáµèŞµÑèŞà´éÒ³⁄⁴ÄĐÄÒÈØÄÒ¹. ÄÄÒ²Ò´ÒÄŞµÒáÉ¹èŞä. ¹
àÁxèìä´éÒ³⁄⁴ÄĐÄÒÈØÄÒ¹. ÄÄÒ¶ÒÖŞ; ÁØŞà. ³⁄⁴ÄÈÒ¹µÄ

¾ÃÐ°Ò·ÉÁà´ç¾ÃÐ¾Ø·ÁÍ´¿èÒ·ØÌÒàÁ;ÁÈÒÃÒªé·Ã§ªÑ;ªÇ¹ãÈéÃÑ°ÃÒª;ÒÃÍÁÙè·Õè;ÃØ§à¾ÁÈ
Ò¹ªÃ
áµèà´éÒ¾ÃÐÃÒÈØÃÒ¹·ÃÒ´ÇèÒ;ÒÃÍÁÙèÈÑÇàÁxÍ§à»ç¹;ÒÃ´Òà¹Ò¹ªÕÇÒµ·ÕèÃÒªÇÒÁÈØç;Çè
Ò
·èÒ¹·Õ§ä´éà»çÍÁéÍ§ãÈéà´éÒ¾ÃÐÃÒ¾Ãà¾¾°Ò´ÒçÍ§¾ÃÐÃÒ°Ò¹·Ãà´ªÒãÈé;ÃÒ°·ÙÁ¾ÃÐ°Ò·ÉÁà´ç¾
¾ÃÐ¾Ø·ÁÍ´¿èÒ·ØÌÒàÁ;ÁÈÒÃÒªÇèÒµÑÇ·èÒ¹áÍ§ãÁèµéÍ§;ÒÃ·Õè·ÐÃÑ°ÃÒª;ÒÃÍÁÙè·Õè;ÃØ§à¾
ÁÈÒ¹ªÃáÃÐ;çãÁèÃÒªÇÒÁÈÒÃÒªªà¾ÒÃ§¾Í·Õè·Ð·Õ§Ò¹ª¹µóáÈ¹è§àÈ¹Ò°·Òã´é
à´éÒ¾ÃÐÃÒÈØÃÒ¹·ÃÒªÒ°
ã´é;ÃÒ°·ÙÁ¾ÃÐà´éÒÍÁÙèÈÑÇÇèÒªèÒ·èÒ¹ã´éÃÑ°¾ÃÐ°ÃÁÃÒªÒ¹Ø·ÒµãÈé;ªÑª»ÈÑÇàÁxÍ§áÁé
Ç·èÒ¹·Ðà»Ò´àÈé¹·Õ§ªÁ¹ÒªÁª¹;ÒÃç¹Èè§ãÈéèçèÒÁªÒ°ÉÁØÁÃÁÒÁÙ·Ò;¾Ñ§§Ò
ªÁÒ§áÁÐµÐ;ÑèÇ·Øè§ªèÍ§·Õ§àçÒÈ;ÃÒªÇÒÁÃÒ;ÁÒ°Ò;ÁÒ;ª;Ò¹ª»ª¹;ÒÃà´Ò¹·Õ§ªèÇ§;ÒÃç¹Èè§
·ÕèªªèáÃxÍ·ÐµéÍ§à´Í;Ñ°;ªÐáÈ¹éÓ·ÕèãÈÁàªÒèÁÇ«Òè§·ÓãÈé·ÃÑ¾ÁÈÒ¹çÍ§¾ÃÐÁÈÒ;ÈÑµÃÒÁª
éÈÙ·ÈÒÁ»ÈÁÒÁªÑè§ÈÁÒÁÈ¹
àÈé¹·Õ§ãÈéà´Òè·ÐèçÁÁ·ÃÐÃÐàÇÁÒ;ÒÃà´Ò¹·Õ§ãÈéàÈÁxÍà¾ÃÒª 3 ÇÑ¹
áÃÐªªÇÒÁÃÒ;ÁÒ°Ò;ª¹;ÒÃç¹Èè§Á§
àÈé¹·Õ§ÈÒÁ¹Òè·Ðä»ÃÑ§·èÒ¾Á¹·Ò;·Õè¹Òè·ÐÁ§àÁxÍª»ÃÑ§¾Ø¹¾Ò¹áÁÐµéÍª»ÃÑ§¾ØÁàÃÒÁ§
à¾xèÍªÇÒÁÃÇ·àÁÇCã¹;ÒÃç¹Èè§·èÒ¹ã´éçÍªèÒ§ 10 àªxÍª·Ò¹ªÁÈÃÒ·ÃÁÃÒªªÁÐÍÒ; 10
àªxÍª·Ò¹ªªÁÒáÁÐ;ÒÃÑ§ª¹ÁÒÁªµé;ÒÃ°Ñ§ªÑ°ÑªÒçÍ§ÉÁÇ§¾ÃÒªª;Ò¹
¾ÃÐ°Ò·ÉÁà´ç¾ÃÐ¾Ø·ÁÍ´¿èÒ·ØÌÒàÁ;ÁÈÒÃÒª·Ã§àÈç¹´éçÁ;Ñ°ªªÁ§;ÒÃ
áÃÐª´é¾ÃÐÃÒª·ÒªèÒ§ãÈéµÒÁ·ÕèçÍ
ªÑ°·Ñè§ÃÑ§ãÈéÁÒ;ÒÃÈÁèÒ§·Õè¾Ñ;·Õè»Ò;¾ÁáÁÐ»Ò;ÁÒÇ
ÁÒ;ÒÃÈÑè§;ÒÃª»ÃÑ§àÁxÍµèÒ§æ·Õè;ÒèÁÇçéÍ§ãÈéªèÇÁàÈÁxÍ·Õè»Ò;¾ÁªçÁÒçèÒÃÒª;ÒÃ
3ª¹ªxÍçØ¹·Ò¾ÁÈÉÁ°ÑµÒçØ¹à¾ªªÒÃÒçØ¹ÉÁÇ§ÈÁÒÈ§ªÃÒÁà»ç¹¼ÙèÃÑ°¼Òª¹°
·ÕèÁÐÃØèÁáÁÐ»Ò;ÁÒÇÉÁÇ§ª·ÒÃ§ªÈ§ªÃÒÁà»ç¹¼ÙèÃÑ°¼Òª¹°
áÃÐ´Ò¹ª¹·ÕèÍÁÙèÁÐÈÇèÒ§ÁÐÃØèÁáÁÐ»Ò;¾ÁÍÁÙèÁÒÁªµé;ÒÃªÇ°ªØÁçÍ§à´éÒ¾ÃÐÃÒÈØÃÒ
¹·ÃÒçÒàÁxèÍª´éÃÑ°¾ÃÐ°ÃÁÃÒªÒ¹Ø·ÒµáÁéç
à´éÒ¾ÃÐÃÒÈØÃÒ¹·ÃÒªÒ;çã´é;ÃÑª»ÃÑ§àÁxÍçÍ§µ¹áÁÐª´é´Òà¹Ò¹;ÒÃµèÒ§æ·Ñ¹·Òà¾xèÍª»Ò°
ÑµÒµÒÁªªÁ§;ÒÃ
ª¹;ÒÃ¹Òèã´éáµè§µÑè§çØ¹·ÃÑ¾ÁÈÉÁ°ÑµÒà»ç¹ÉÁÇ§ÃÒÁÒ¾ÁÒªÑÁáÁÐãÈé»ÃÐ´Ò·Õè»Ò;¾ÁªÁÁ
ÒªÒÈÑè§ãÈéµÑ·Õ§¼èÒ¹»èÒÒ;»Ò;¾Áª»ÃÑ§¾Ñ§§Ò·èÒ¹ã´éÈÑè§;ÒÃãÈéÈÁÇ§ª·ÒÃ§ªÈ§ª
ÒÁ
à»ªÐª³±íª¾ÁèÁÒªèÇÁ§Ò¹·ÕèÁÐÃØèÁáÁÐ»Ò;ÁÒÇà¾xèÍ·Õè·Ðä´éç¹Èè§ÈÒ¹ªèÒµèÒ§æçèÒÁàç
Òª»ÃÑ§·èÒ¾Á¹·ÁÍ°ÉÁÒÁãÈé;Ñ°ÉÁÇ§ÃÒÁÒ¾ÁÒªÑÁ¹Óª»ÈÙè·Ø´ÈÁÒÁ»ÁÒÁ·Õ§
ÁÒè§;ÇèÒ¹Ñè¹¾ÃÐÃÒÈØÃÒ¹·ÃÒªÒª´éÈÁèÒ§ÈÒ¹Ò¾Ñ;
áÃÐÃÒ;ÒÃ·Ñ´ÇÒ§ÁÒÁçéµÒÁàÈé¹·Õ§·Ñ§¹Òé

- 1.Á Á àçÒ¹Ò§È§Èì
- 2.Á Á Á Á Á Á »Ò;´Ò¹ÈÁxÍ»Ò;ªÃÐ´Ò¹(Pak Dan or PakK radan)
- 3.Á Á Á Á Á Á ´èÒ¹·Øè§ªÒ (Thung Kha)
- 4.Á Á Á Á Á Á ÁÐÃØèÁ (Marui)
- 5.Á Á Á Á Á Á »Ò;¾Á¹(Pak Phnom)

Á
ã´éÁÒ;ÒÃÈÁèÒ§°èÒ¹¾Ñ;áÁÐÃÒ;ÒÃÁÇ°ÁÇª¹à¾xèÍ;ÒÃªØÁªÁÍ§»éÍ§;Ñ¹ÈÒ¹ªèÒ
¹Ñ§¹Ñè¹ÈÁÑ§·Ò;·Õèªªèà»Ò´àÈé¹·Õ§ãÈéÈÒ¹ªèÒáÁÐÍÒ;ª¹Ò;àÁxÍµÐ;ÑèÇ»èÒ
çªªÙ;Ò°Ã·Ø;çèÒÁàçÒà»·Ò§ªèÍ§·Õ§àçÒÈ;ª
áÃÐç¹Èè§ª»µÒÁÒ¹éÒª»ÃÑ§·èÒàçÒÈ;Ñ§·Õèà»ç¹ÁÒáµè;éÍª³Ð·ÕèÈÒ¹ªèÒáÁÐÍÒ;ª¹Ò;¾Ñ§§Ò
ªÁÒ§áÁÐµÐ;ÑèÇ·Øè§ªªÙ;¹Óª»ÁÇÁãÇé·ÕèÁÐÃØèÁ«Òè§·ÐãªªèÒ§°Ã·Ø;ª»

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö × Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ÷ ø ù ú û ü ý þ ÿ
¾ÀÐà"éÒÍÀÙèÈÑÇ"ÒŞÁÔ¾ÀÐÀÁÀÒàÍŞ;ÒÃãÈéà"éÒ¾ÀÐÀÒ;ÀÒàÉÁÈéŞ;ÓÃÑŞ.ÈÒÀ"Ó¹Ç¹È¹Òè
Şà"Ñº;ØÁµÑÇà"éÒàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞ¹ÓµÑÇÀÒÃÑŞ;ÃØŞà.¾ÀÈÒ¹Àà¾À×èÍÃÑºà.ÉáÀÐãÈé"Óà¹Ò¹;ÒÃáµ
èŞµÑéŞ;ÃÁ;ÒÃàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞ.èÒ¹È¹ÒèŞÁ ãÈéÃÑº¼Ò"áÍŞ»éÍŞ;Ñ¹àÁ×ÍŞ"Ò;ÒÃã"ÁµÒçÍŞ
;ÍŞ.Ñ¾¾ÀèÒµÃÑéŞãÈÁè ;ÍŞ.ÈÒÀ.Òèà"éÃÑº;ÒÃáµèŞµÑéŞ;çà"Ó¹.ÒŞà»ÃÑŞàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞ
àÁ×èlá»¶ÒŞ;çà"éŞãÈé;ÃÁ;ÒÃàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞà"é.ÀÒ¶ÒŞ¾ÀÐÀÁÀÒàÍŞ;ÒÃçÍŞ¾ÀÐà"éÒÍÀÙèÈÑÇ
áÀÐã"é¹ÒµÑÇàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞÀÒÃÑŞ;ÃØŞà.¾ÀÈÒ¹À
áÀÐçÑŞàÇè¾ÀÐà"éÒÍÀÙèÈÑÇ.ÃŞÁÔ¾ÀÐÀÒàÍŞ;ÒÃãÈéà;ÒèÀ¹à"éÒàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞ
'éÇÁÈÇÒÀ.ÒèÈÃÑŞ 60 .Ò áÀÐãÈé¹ÒµÑÇà»çÑŞàÇé

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö × Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ÷ ø ù ú û ü ý þ ÿ
ä"é¹Ñé¹ãÈé¹Òà"»ÀÐÈÒÀÒÒÇÒµ.Òè"èÒàèÒÇÑ"ÈÀÐà;È
ÈèÇ¹à²À¾ÀèÒ.ÒèàÈÁ×ÍÑé¹ãÈé¹Òà"»ÒµØ;àÇé ã¹àÇÀÒà"ÒÀÇ;Ñ¹¹Ñé¹ àÀŞ¹ÒàÀ
;çà"éà"Ó¹.ÒŞ;ÃÑŞà»¶ÒŞàÁ×ÍŞ.ÇÒÀÀ áÀÐà"Ó¹.ÒŞµèlá»ÃÑŞàÁ×ÍŞÍÑŞÇÐ
;ÀÒººÑŞµÁ.ÙÀãÈé;ÈÑµÃÒÀìçÍŞ¾ÀèÒà"é.ÀÒ¶ÒŞÇÒÀÈÒàÃç"
;ÈÑµÃÒÀìçÍŞ¾ÀèÒ"ÒŞÁÔ¾ÀÐÀÒà"ÀÐÈŞµ.Òè"ÐÈèŞ;ÍŞ.Ñ¾¾Ò"ãÈ-èÀÒà"ÁµÒ»ÀÐà.Èà.Àà¾À×èÍÃ
Ò¹;ÃØŞà.¾ÀÈÒ¹À
¾ÀÐà"éÒÍÀÙèÈÑÇ.ÃŞÁÔ¾ÀÐÀÒà"ÓÀÒÇèÒ¶ÀÒŞà»ç¹àÁ×ÍŞàÒÀá¹.Òè;ÍŞ.Ñ¾¾ÀèÒÈÒÀÒ¶àçé
Òà"ÁµÒà"éà"ÀŞèÒÀÀ À Á
áÀÐ.ÒèàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞ;çàÁèÁÒà"éÒàÁ×ÍŞ.ÒèÁÒÇÒÀÈÒÀÒ¶àç;ÒÃÈÙèÁÒ»éÍŞ;Ñ¹àÁ×ÍŞáµèÍÁèÒŞà
'à"éÒàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞµ¹;è¹;ç¶¶Ù;ÒµØ;ÍÀÙè ¾ÀÐÍŞµ"ÒŞ.ÃŞÁÔ¾ÀÐÀÒà"ÓÀÒ
ÇèÒ;ÒÀ.Òèà"éÒàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞ¶Ù;ÒµØ;ÍÀÙè 3 à"×¹
;çà"ç¹;ÒÀÁŞà.É.Òè¾Àlá¾ÀÒÁŞáÁèÇáÀÐÀÒèŞ;çèÒ¹Ñé¹àçÒÃÑŞµŞà»ç¹.éÍŞ¶Òè¹à"Á;Óà¹Ò"áÀÐÁÍÒÃ
Ùéã¹àÁ×èÍŞµÇÒÁµèÍŞ;ÒÃáÀÐÈÁÒ¾ÀçÍŞ.éÍŞ¶Òè¹à"ç¹ÍÁèÒŞ"Ò
;ÒÃãÈéÍÃÑÀ.É"ÐàèÇÀ"ÙŞã"ãÈé»ÀÐÀÒ¹µèÍÈÙéÍÁèÒŞàçéÒáççŞµèÍ;ÒÃà"ÁµÒã¹ÍÒµµçÍŞ;ÍŞ¾À¾À
ÀèÒ
"Ò;àÈµØ¼À.Òè;ÁèÒÇÀÒàçÒ"ÒŞà"éÃÑº;ÒÃ»ÁèÍÁµÑÇÍ;ÀÒáÀÐã"é"ÓÃŞµÓáÈ¹èŞà»ç¹à"éÒàÁ×ÍŞ¶
ÀÒŞµÒÀà"ÓÀ

À

;ÒÃã"ÁµÒàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞçÍŞ¾ÀèÒµÃÑéŞ.Òè 3(¾ÀÈ"Ò;ÒÀ¹ ¾À.È.2352-Á;ÀÒµÁ ¾À.È.2353)

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö × Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ÷ ø ù ú û ü ý þ ÿ
ä»àÁ×ÍŞ.ÇÒÀ á"ÁÀÒ"Ø"ÁØèŞÈÁÒÀ.Òè"Ð.Ó¹ÒÃã"ÁµÒàÁ×ÍŞàØ¾À¾À àÁ×ÍŞµÐ;ÑèÇ»èÒ
àÁ×ÍŞµÐ;ÑèÇ.ØèŞáÀÐàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞ ã¹»ÀÒÀà"×¹µØÀÒµÁ µ.È.1809 (¾À.È.2353) ÍÐµÍŞÈÇØè¹
;ç"Ñ"àµÃÒÃÁ;ÓÃÑŞ.ÈÒÀ¾ÀéÍÁ.ÑéŞ.ÒŞº;áÀÐ.ÒŞàÁ×Í ÍÐµÍŞÈÇØè¹"á"éÈèŞàÁ;ÍŞ (Ye-Khong)
à»ç¹áÁè.Ñ¾¾ÀÁ×Í¾ÀéÍÁ"éÇÁ;ÓÃÑŞ.ÈÒÀ 4,000 Á µ¹à"ÁµÒàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞáÀÐ;ÓÃÑŞÍÒ;À 3,000
µ¹à"ÁµÒÀ àÁ×ÍŞÀÐÍŞ àÁ×ÍŞ;ÀÐ (Krah) áÀÐàÁ×ÍŞàØ¾À¾À

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö × Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ÷ ø ù ú û ü ý þ ÿ
àÁ;ÍŞà"é¹Ò;ÍŞ;ÓÃÑŞ.ÈÒÀàÁ×ÍÁ»ÀÒ"àÁ×ÍŞµÐ;ÑèÇ»èÒàÇéà"éàÁ×èÍÇÑ¹.Òè 17 µØÀÒµÁ
áÁèÇ;çã"ÁµÒàÁ×ÍŞµÐ;ÑèÇ.ØèŞµèÍá» »ÀÒ;ÇèÒàÁèÁÒ;ÒÃµèÍÈÙéµèÒ¹.Ò¹áµèÍÁèÒŞã'
»ÀÐÀÒ¹ÀÒÇÒÁµ×è¹µ;ã"ÁÑÇÈ¹ÒàçéÒ»èÒà"ÈÁ"àÁ×èÍÁÒ"àÁ×ÍŞµÐ;ÑèÇ.ØèŞà"éáÁèÇ;ÍŞ.Ñ¾¾À
èÒ;çÁÒÇÒÀ¾ÀéÍÁ.Òè"Ðà"ÁµÒàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞá"Áà"éàçéÒÀÒµÑéŞµèÒÀãÈ-èÍÀÙè.ÒèèéÍŞ»Ò;¾ÀÐ

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö × Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ÷ ø ù ú û ü ý þ ÿ
àÁ×èlá"éÒàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞ.ÀÒºçèÒÇ;ÒÃèÈÒÀàÁ×ÍŞµÐ;ÑèÇ»èÒáÀÐàÁ×ÍŞµÐ;ÑèÇ.ØèŞ
"ÒŞà"éÈèŞçèÒÇ"èÇ¹à»ÃÑŞ;ÃØŞà.¾ÀÈÒ¹À"éÇÁÇèÒ¾ÀèÒ;ÒÃÑŞ"Ð.Ó¹ÒÃã"ÁµÒàÁ×ÍŞ¶ÀÒŞ.ÒŞ
àÁ×ÍŞ¶ÀÒŞà"éàµÃÒÃÁ¾ÀéÍÁ»éÍŞ;Ñ¹àÁ×ÍŞÍÁèÒŞàµçÁ.ÒèáÀÐã"éà;±»ÀÐÀÒ¹àçéÒ»ÀÐ"Ó»éÍÁµè
ÒÀ

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö × Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ÷ ø ù ú û ü ý þ ÿ

